香港中文版

Saint 星矢

車田正美

Masami Kurumada

21 volume

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο κόρας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Αναμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος επειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός.....

聖鬥士星矢

Saint SEIYA

21 volume

車田正美

天下

shonenjump.com

volume 22

Saint Seiya

shonenjump.com

volume 21

Saint Seiya

Saint 星矢

our favorite scene poster

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....

Volume 21

Saint SEIYA
Masami Kurumada

volume 21

CONTENTS

地獄與樂園之間 010
通往極樂淨土的道路！ 030
死鬥！三對一!! 068
潘朵拉灰色的追憶… 088
死神與睡神！ 108
她就是星華！ 148
集合！青銅聖鬥士 176

地獄與樂園之間！

冰河，那是……!?

唔！猶大環倒塌了啊!!

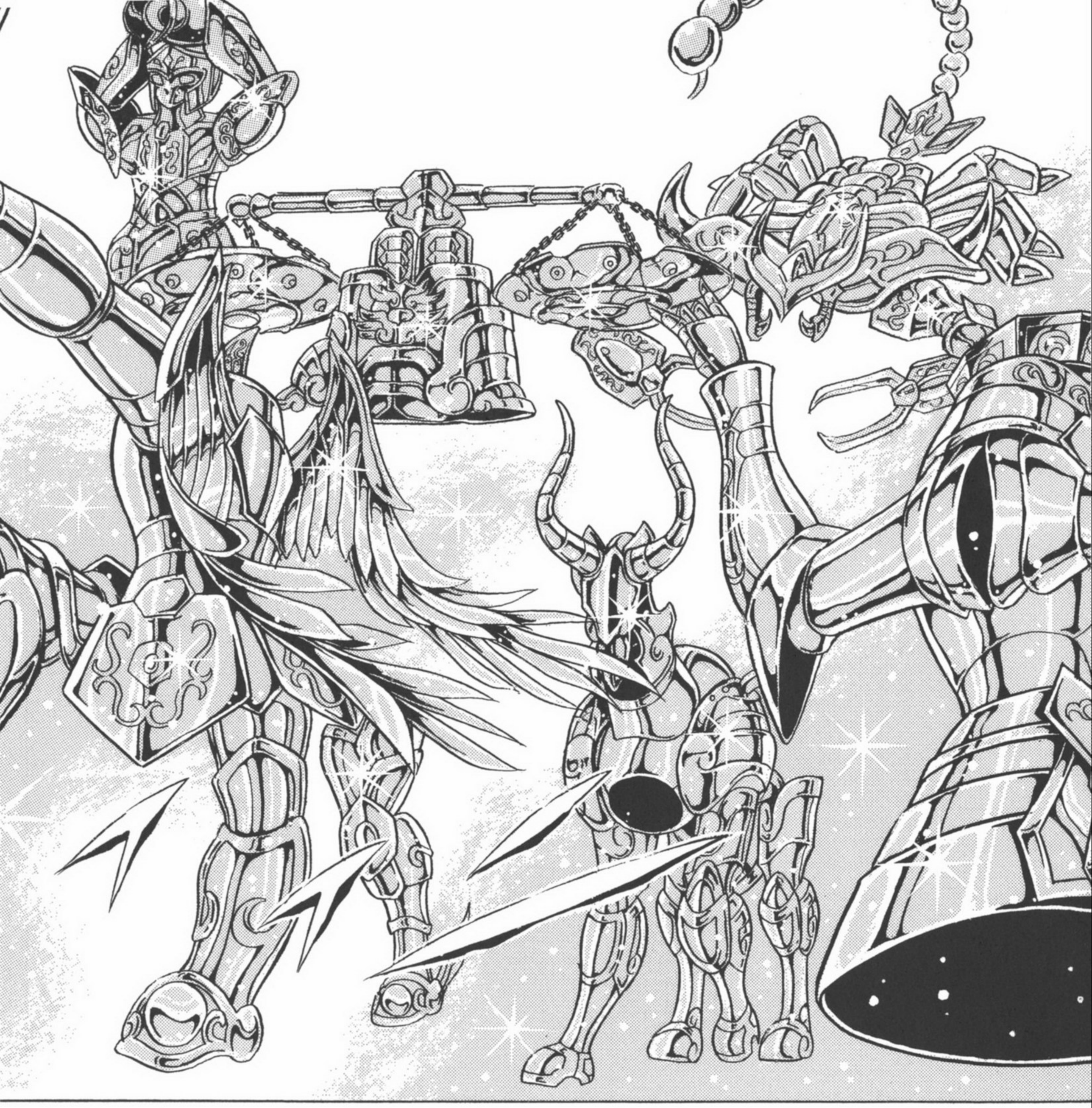
嘆息之牆
穿了一個大洞!!

黃金聖鬥士呢!?

黃金聖鬥士他們在哪裡呀!?

啊!!

阿成成功了，阿瞬!!



黄…
黄金
聖闘士…

LEO

星矢!!

瞬!!

啊：冰河、紫龍！

對不起，我們來遲了！

嗚…

這…這是…

黃…黃金聖鬥士他們…

逝世了嗎？

啊呀，逝世了……

並把愛和正義以及……

一切的東西都交托我們……

走吧!!

一班黃金聖鬥士賭上性命，為我們打開了這個突破口：絕不能辜負他們!!

嗯!!

怎麼了，紫龍？

不…我馬上就來。

你們先走吧。

看到了!!

那就是嘆息之牆的出口嗎!?

唔！

甚…

甚麼!?

超…
超次元？

而且還發生了
時空扭曲的
現象。

這…
這名副其實是
神以外的人
都沒法通過的
地方呀。

唔
!!

你們看看
那東西
!!

翼蜥
希爾菲德!!

牛頭人身獸
哥頓!!

曼陀羅
昆恩!!

一個人做得了甚麼？
竟作無謂的阻撓！
嗚！
甚麼！
這…這是!?

聖劍！

聽好了，
我們青銅聖鬥士
繼承了黃金聖鬥士們
留下來的無盡遺產…

唔嗚！

天龍座，
你…

想死在
這裡嗎…

我早已置生死
於度外!!

讓你們見識
天龍座最終奧義吧!!

追趕
哈帝斯靈魂的
沙織小姐
就在那裡，

而且
正等着這件
雅典娜聖衣的。

好吧!!

孤注一擲!!

去吧!!

那個
發光的方向
就是極樂淨土
艾利斯安嗎…

啊呀！

米諾斯!!

你不是已死於爆風下的嗎…

不准你們去!!

我怎可以讓你們這些蛆蟲前去極樂淨土艾利斯安呀!!

通往極樂淨土的道路！

冰河——!!

讓開，白鳥座！我不會讓那兩人前往極樂淨土的!!

甚麼!?

這是甚麼回事!!

沒…
沒可能…

幾時有
這面冰壁的…

這面冰壁是
冰靈柩的變形…
堪稱即使合數位
黃金聖鬥士之力，
也不可能破壞。

在我們到達
那邊之前，
就請你乖乖地
留在這裡吧。

可笑!!

你以為
這面薄弱的冰壁
關得住我嗎！

我已說過
沒用的。

正蠢材
!!

冰河!!

別管米諾斯了，你也跳過來吧!!

甚麼!?

唔嗚嗚！竟打破了吾師卡妙傳授的那道冰壁…

不愧是冥界三巨頭之一的…米諾斯！

冰河，快跳呀!!

跳過來吧，冰河!!

不行…連我也走了的話，我們三個一定會受到攻擊的。

在星矢他們進入安全範圍之前，除了用身體擋住他以外就別無他法。

呵！你說用身體擋住…

你再礙着我的話，就只好先收拾你啊。

鑽石星塵拳

你不會得逞的看招吧!!!

你還沒明白嗎？
你的凍氣
對我米諾斯
起不了作用的。

嗚哇！

嗚…
嗚…

好了，
站起來！

這…

站不到的話，
就讓我幫你
站起來吧。

這是甚麼回事？

身…身體不依照我的意志動起來！

你的身體正被看不見的線操縱着而起舞。

跳着死亡之舞哩…

宇宙扯線木偶!!

來，受死吧白鳥座!!!

嗚嗚嗚…
多…多麼大的
壓力呀!!

聖…聖衣
和身體就像
快要粉碎似的
!!

而…而且
就像逐漸飄向
與極樂淨土
完全不同的方向!!

這…
這樣下去，
一切都完了
!!

星矢
——
!!

啊呀，
阿瞬
!!

阿瞬——!!

嗚嗚！對人類來說，始終是太胡來嗎…

要通過這條只有神才可以前往的極樂淨土道路…

即…即使有這件藉着雅典娜之血而復活的聖衣…

這件被稱為最強最後的聖衣也都…

嗚!!

這…這是甚麼一回事!?

翼!!

聖衣長出雙翼呀!!

啊！

星…星矢!!

嗚哇呀呀呀!!

星矢，那雙翼是？

我也不清楚呀。

不過…
天馬座的聖衣
的確本來就擁有
雙翼的…

相信那種能力
一定是
藉雅典娜之血
而引發了出來…

果…果然就如
薛安和老師所說一樣，
這件藉雅典娜之血
復活過來的聖衣，
並非虛有其表。

而…而且好像
還蘊藏着難以估計的
未知能力…

好…好了～
這樣的話，
也許有辦法
到達極樂淨土
艾利斯安啊！

來，
出發吧!!

天馬流星拳

嗚…
這…這是
甚麼回事…

宇宙扯線木偶的線
是甚麼時候
凍結了的！

看…
看來星矢他們
已到了
很遠的地方，

我也是時候
要出發了。

甚麼？

接招吧!!

白鳥座一的
最強
招數
!!

曙光之寬恕女神!!

嗚哇呀呀呀——!!

星矢——!!瞬!!

我現在也來了!!

嗚!

!!米諾斯

哼！宇宙扯線木偶的線只要有一條未斷，你仍跟我相連着的。

我已說過不會讓你去極樂淨土的啊……

死吧，白鳥座!!

甚麼!?

怎…
怎會的!!

天馬座
和白鳥座
明明都沒事，
為甚麼只有
我的冥衣!?

鳴哇呀呀呀
!!

鳴
!!

米…米諾斯竟然消失得無影無蹤…

簡直就像被這個超次元吞沒了以的…

這…這個空間果然拒絕神以外的人嗎…

假如沒有穿着這件藉雅典娜之血復活的聖衣…

我和星矢他們都會這樣…嗚嗚…

嗚…咕…
哼…這樣你該明白單憑一人之力來對付我們三個，是多麼魯莽吧。
好了，快讓開吧，天龍座！
別…別要我再說呀…

我已說過
若想通過的話，
便要擊敗我…

這…
這傢伙…

慢着，
哥頓。

好吧…既然你
那麼想死的話，
我就讓你
願望成真吧。

我曼陀羅
昆恩
會割下你的
人頭哩…

鳴!!

受死吧!!

花血剪紅!!

哼…讓我花了一點工夫哩。
好了，出發吧，兩位…

甚…甚麼？這是…
昆恩!!
這…這個人…竟看準了血紅花剪的空隙，瞬間使出聖劍…
嗚…
唏！就讓我來粉碎甚麼聖劍吧!!
嘗嘗牛頭人身獸的斧頭!!

巨斧粉砕!!

嗚哇呀——!!

那隻手的手骨已碎，你已沒法再用聖劍啊。

嗚嗚嗚……

哼！名不虛傳的聖劍對牛頭人身獸的斧頭來說，亦等同枯木那樣……

好了，接着就讓我打碎你的頭吧!!

受死吧，天龍座！

嗚！

嗚喔!!
廬山昇龍霸!!

哥頓!!

置生死於度外的傢伙真難對付啊。

看來他會堅持留在那裡不動哩。

天譴一今次定要你開那裡啊，天龍座!!

你被昆恩斬傷了頸…被哥頓打碎了聖劍…

即使放着已半死不活的你不管，大概亦會死在這裡吧。

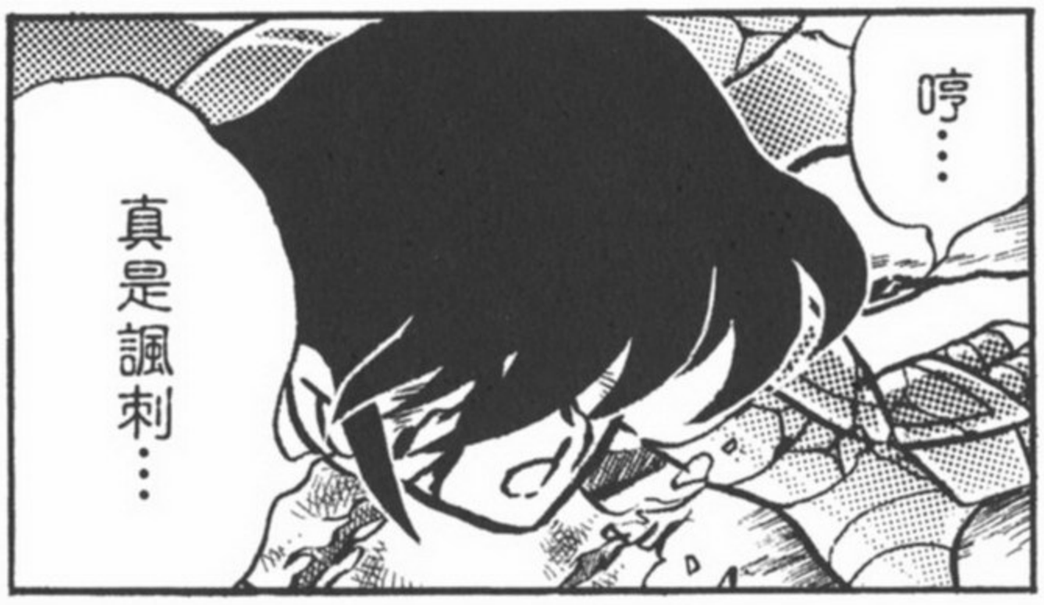
但是，既然你的同伴已出發前往極樂淨土，絕不可以悠閒地等你斷氣呀。

嗚…

就讓我怪鳥翼蜥的巨風，把你轟到異次元吧!!

殲滅翔風!!

嗚哇呀呀呀呀呀!!

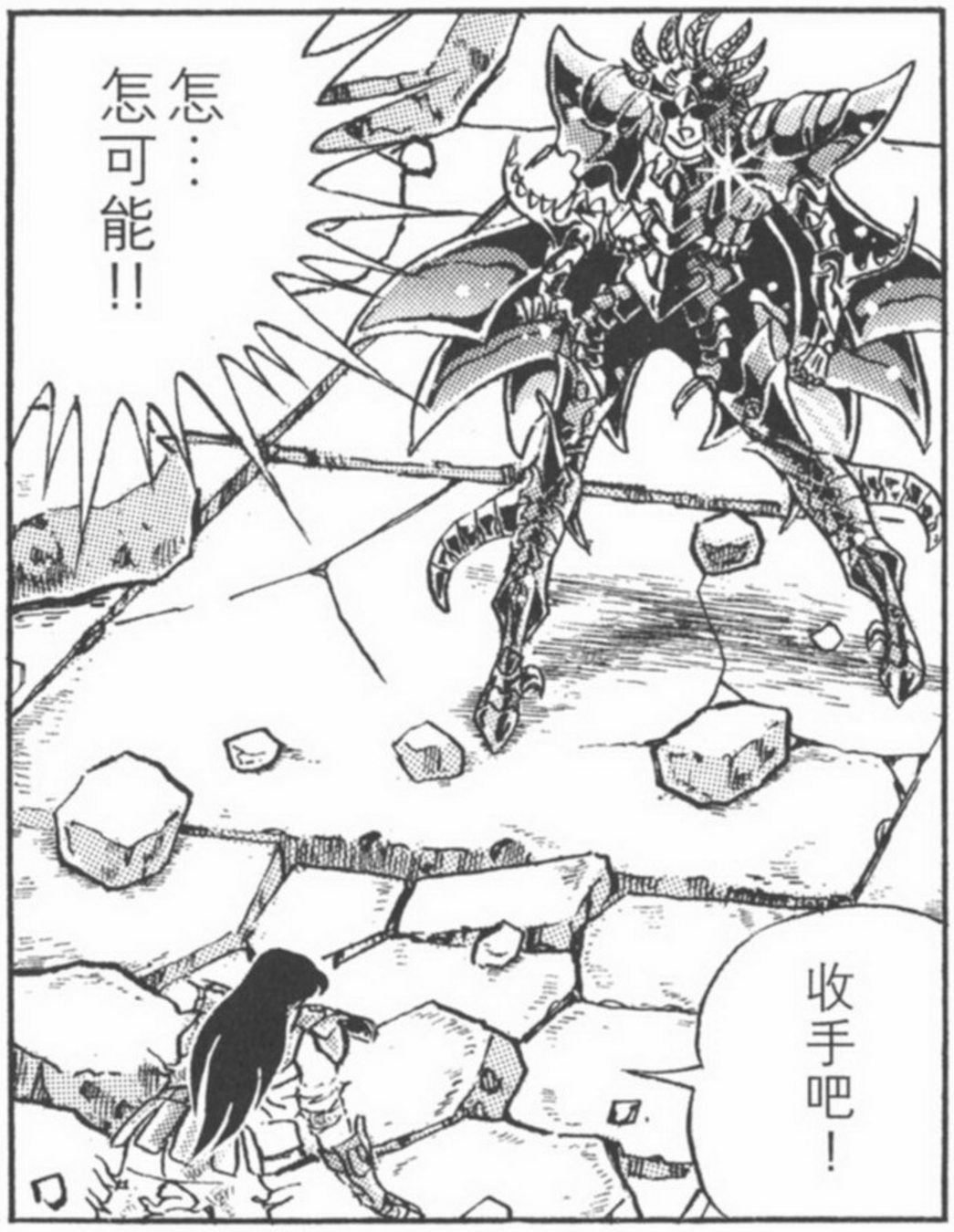

哼…
真是諷刺…

本來
剛才翼蜥的
一擊…
的確可能會
把我轟到
異次元的遠方…

甚…
甚麼？

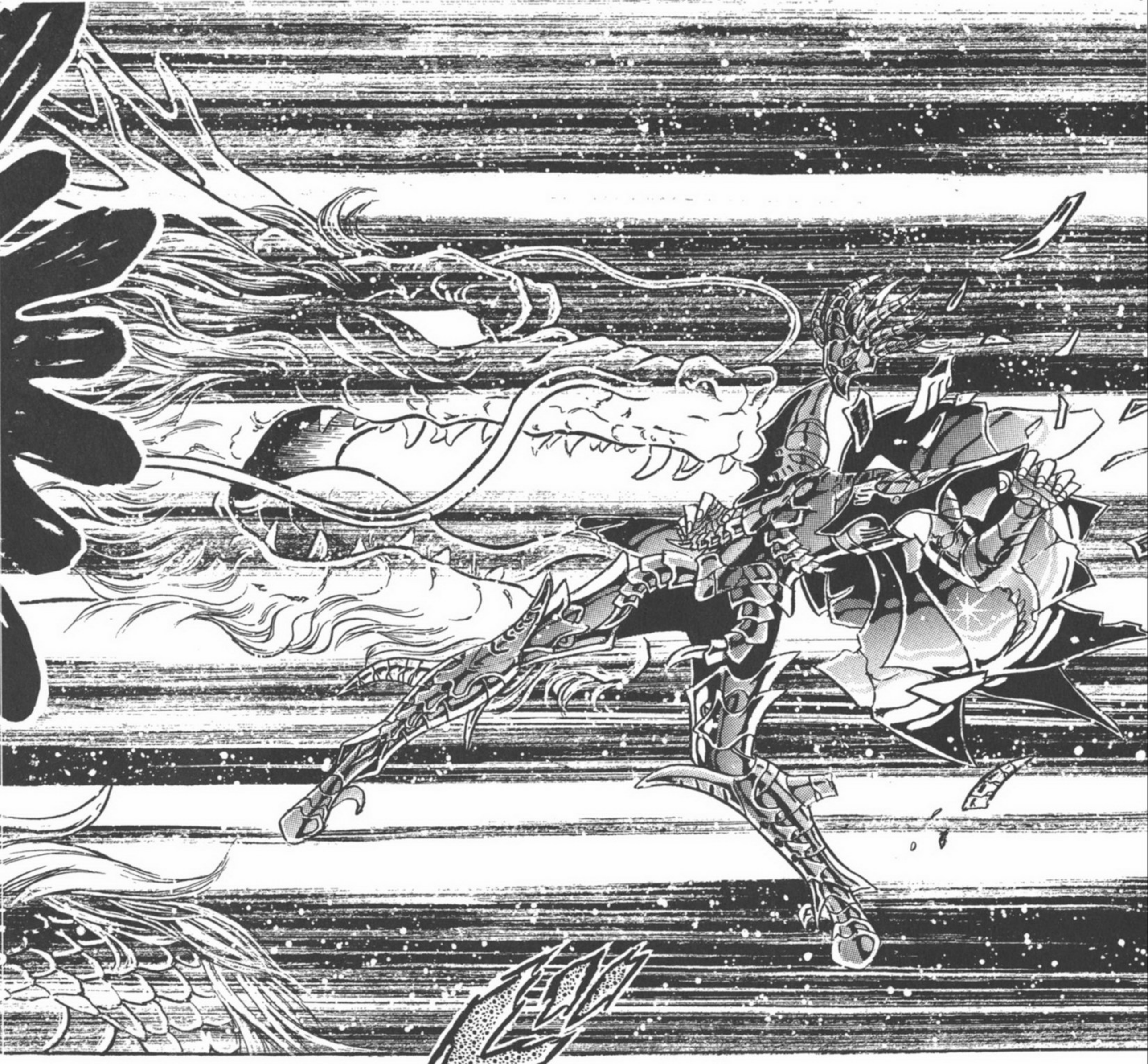
說不定
也你們自己的地盤
拋棄你們了…
但這面完美的
嘆息之牆，
卻支撐住
我的身體…

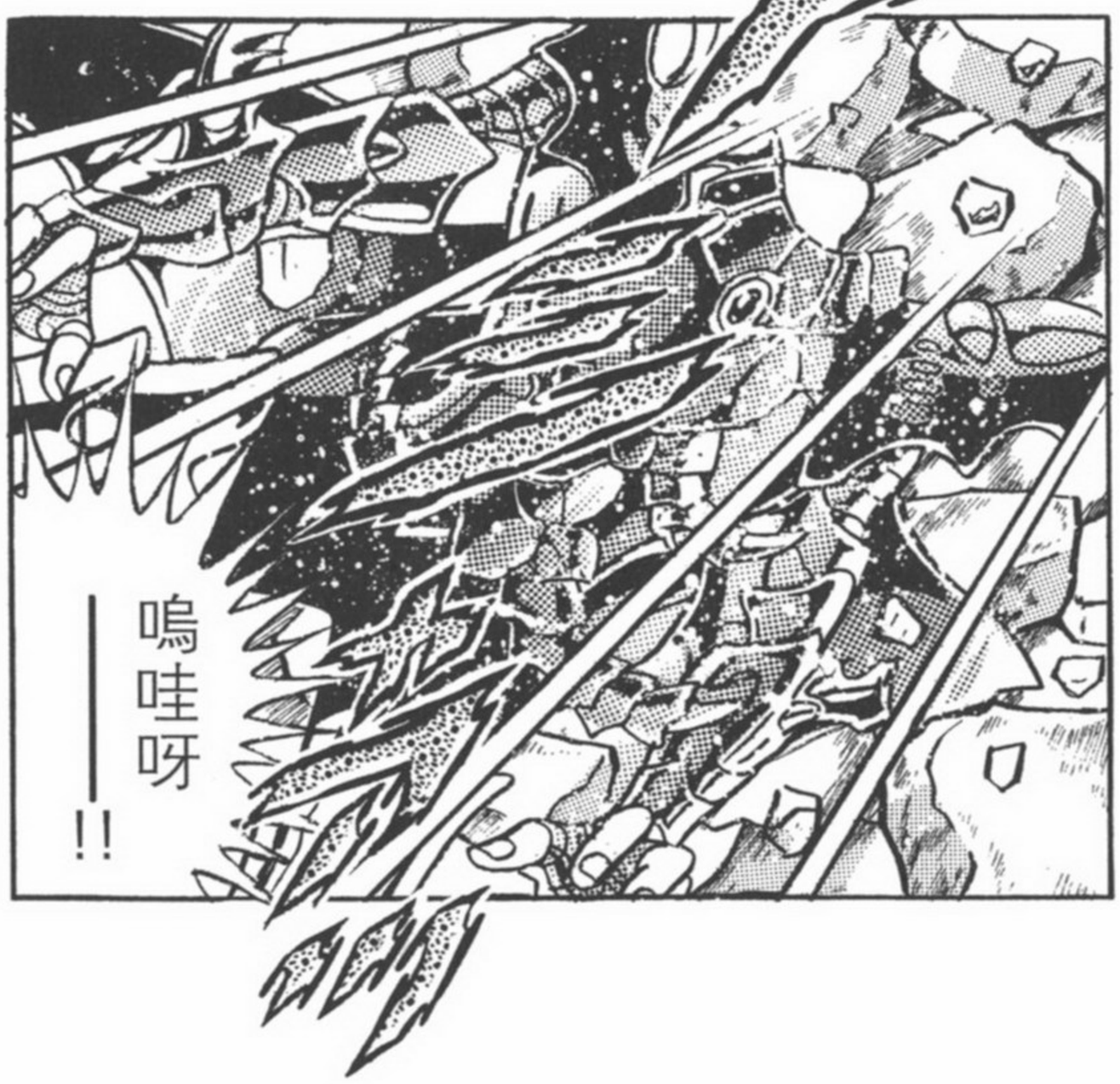
你還不明白這是徒勞無功的嗎？
甚…甚麼？


怎…怎可能!!
收手吧！

不管攻多少次，逐個來的話都是沒可能擊敗我紫龍的。
你們三個一起攻過來吧！

你…你這個半死的人!!
竟然口出狂言!!




嗚哇呀——!!

希爾菲德!!

盧山龍飛翔!!

明白了嗎？要打倒我紫龍的話，就三個人一起上吧!!

到時我便會讓你們見識天龍座的最後絕招!!

死鬥！三對一 !!

希爾菲德!!
嗚…可惡…
好…好吧…
那就如你所願，了結你的生命吧，天龍座…！

曼陀羅!!

集合我們
三人之力哩!!

牛頭人身獸
!!

翼蜥!!

放馬過來！
我亦只剩下
作最後一擊的
力量……!!

春麗……

妳還在
遙遠的五老峰
為我祈禱吧……

妳總是為我
一直祈禱……

可是……這樣的
戰鬥也……

……這次已是
最後的了……
再見了，春麗……

紫龍……!?

好，上吧!!

受死吧天龍座!!，

巨斧粉碎!!

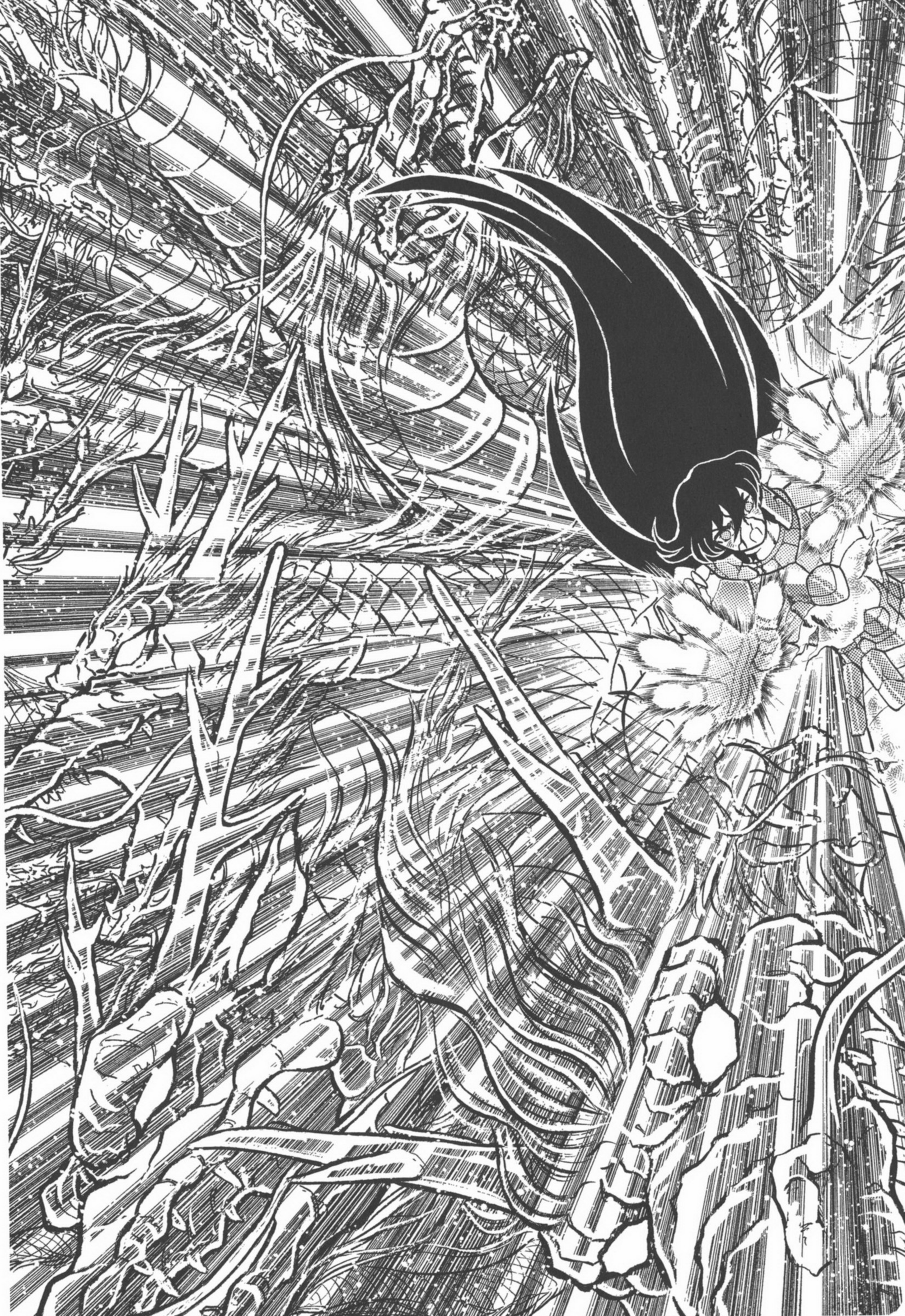
殲滅翔風!!

血紅花剪!!

老師!!
我現在就展現
你傳授給我的
一切力量!!

AM

廬山百龍霸!!!



甚麼!!

呃呀!!

嗚哇呀!!

嗚
喔!!

想：想不到！
百龍霸和他們的招式
相撞的衝擊，
竟把我彈至這裡!!

好強的壓力！
這：這裡到底是
甚麼地方!?

冰河!!

我在等你啊，紫龍…

冰河，那雙翼是…

哦…是雅典娜帶領我們到極樂淨土的翅膀呀…

來，出發吧。大家都在等我們的。

唔…嗯…

且…
且慢…

嗚！

翼蜥!!

你…
你說甚麼！

不准
你們去…

我絕對不會
讓你們到
極樂淨土的啊…

收手吧！

你一跳過來這裡，
你的身體
便會灰飛煙滅啊。

你們
逃得了嗎!!

甚…

甚麼!?

我早就說過了。

我們是在雅典娜之血下受到保護的。

嗚喔喔喔～～～！

對…對了…在地面的哈帝斯城時，拉達曼迪斯大人對你們有所顧忌的原因，我終於明白了。

果…果然那時…

要是那時置你們於死地的話…

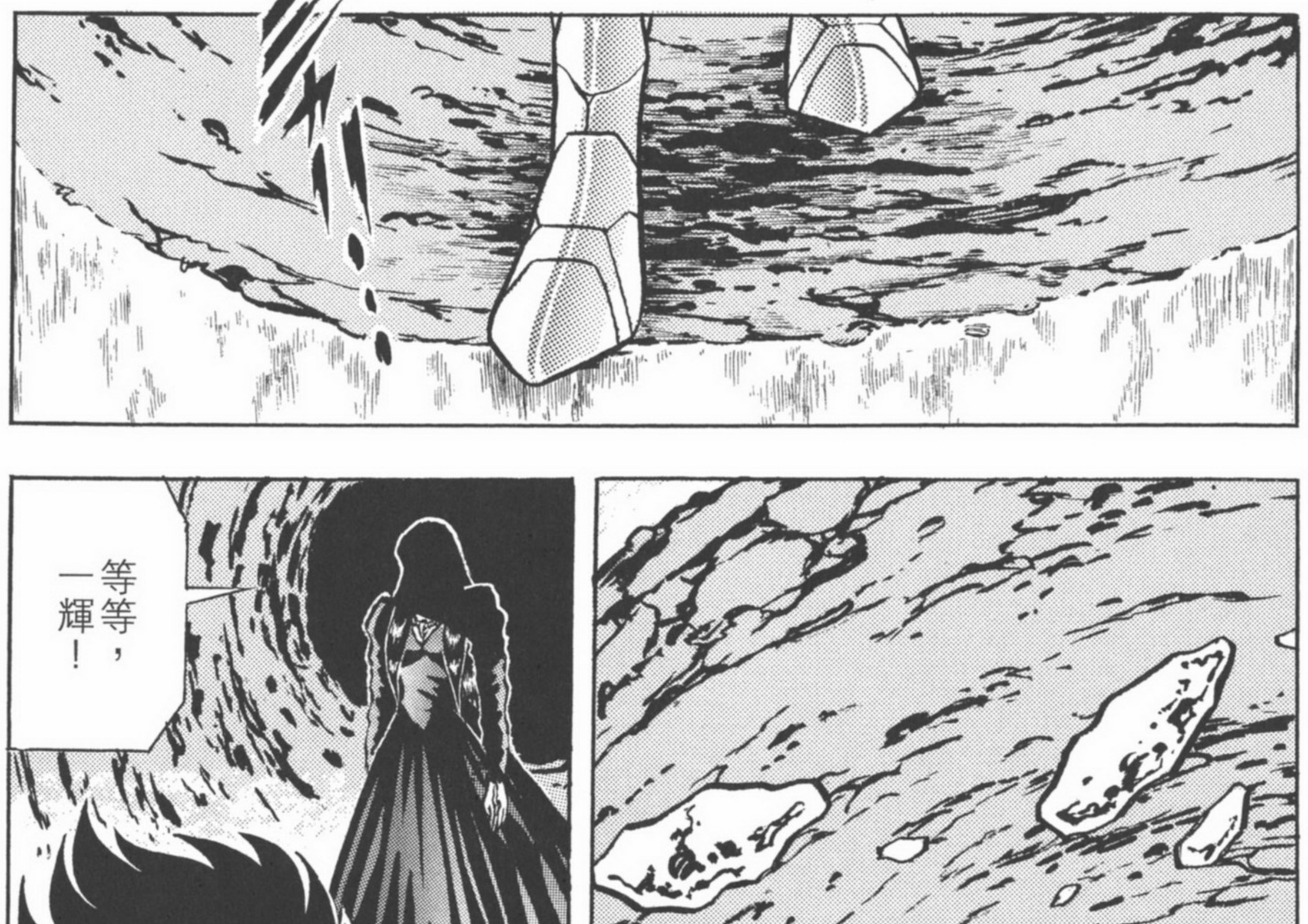
唔！

消…
消失了…

走吧，
紫龍…

到最終決戰之地
艾利斯安吧！

嗯。


等等，一輝！
假如你緊隨紫龍他們的話，你的身體也會消失的啊…

我聽說過鳳凰座聖衣會以自我修補而復活：但那件聖衣並沒有接受過雅典娜之血的加護。

的確…

但是我非去不可！

我會幫你去
極樂淨土的…

其代價就是
要幫我報仇…

求求你，一輝!!

潘朵拉灰色的追憶…

找到鳳凰座了!!

哪裡呀!?

這幅嘆息之牆的另一邊！

潘朵拉大人也在一起，

看來他打算逃向極樂淨土艾利斯安呀!!

唔嗚嗚！為甚麼潘朵拉大人會…

難以置信！

總之，先收拾掉鳳凰座。

反正那傢伙背上有槍造成的致命傷，而且遍體鱗傷!!

要置他於死地，簡直易如反掌!!

妳說
要報仇？

沒錯…

潘朵拉，
原來妳為了
這個目的，
才放我離開
科庫托斯的
冰地獄嗎？

哼…
就算我沒去救你，
你也可以
以自己的力量
離開吧。

我已經
醒悟了。

十三年前…
我的家人
全都是因為
哈帝斯大人
而死光光的。

地面的哈帝斯城——

其實是我潘朵拉出生及成長的地方，曾經被美麗的湖泊和一片翠綠所環繞的，海恩斯坦城呀……

當時我的家，
海恩斯坦家
都是非常開朗，
而且滿載着溫馨…

溫柔的爸爸，
產子在即的
美麗母親…

四周還有衆多傭人…
我的生活環境
並沒有任何不足的地方…

可是，
就在某一天…

我親自
在這片大地
喚醒了惡靈……

哈哈哈哈，
等等呀，
亞道夫！

你要去
哪裡啦？

怎麼了，
亞道夫？

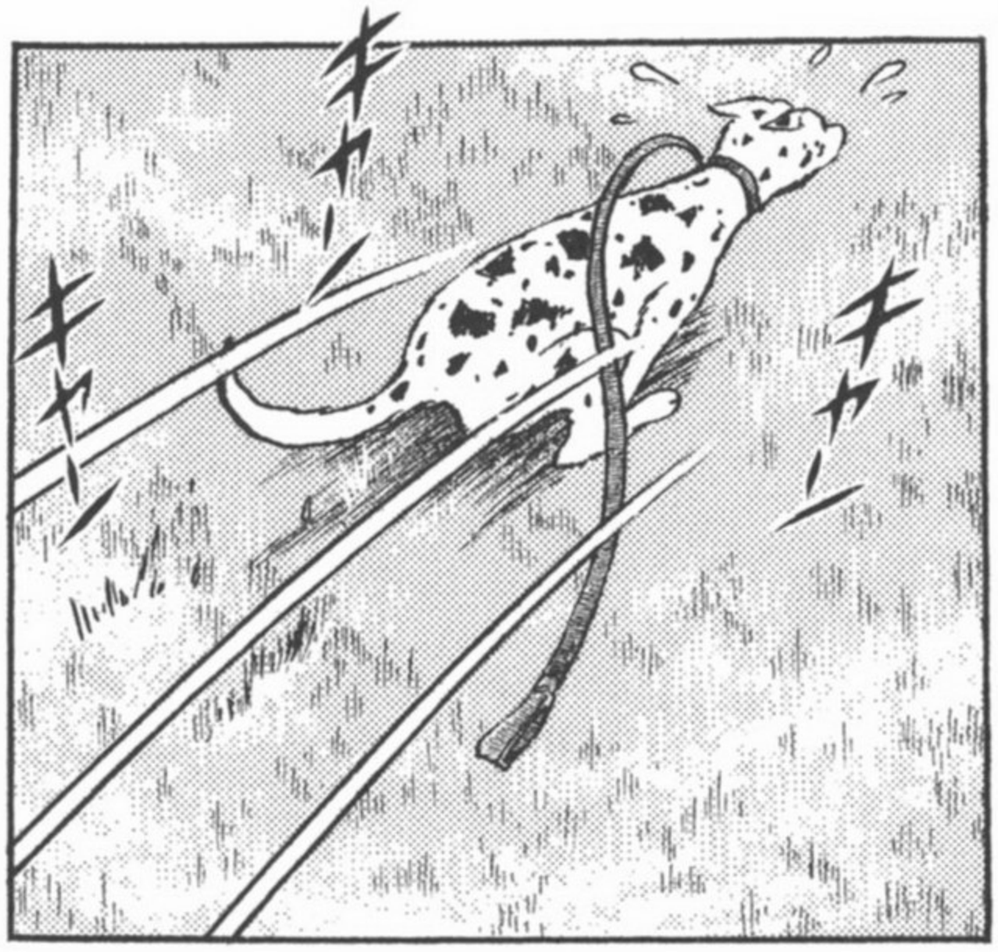
不可以
去那裡的！
會挨爸爸
罵的啊。

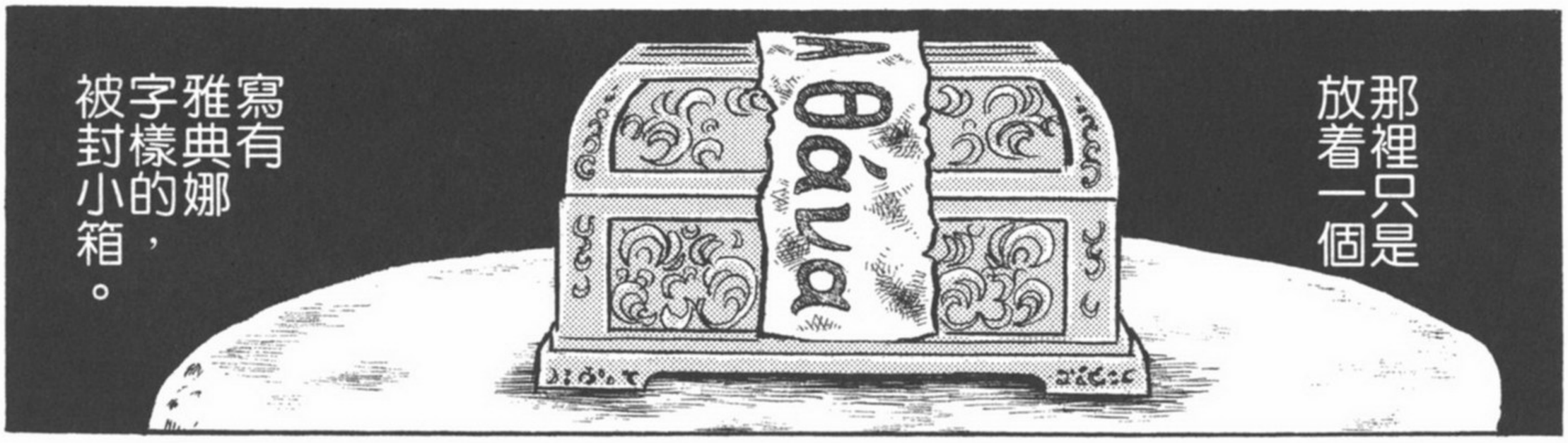
花園
最深處的
古老儲物室。

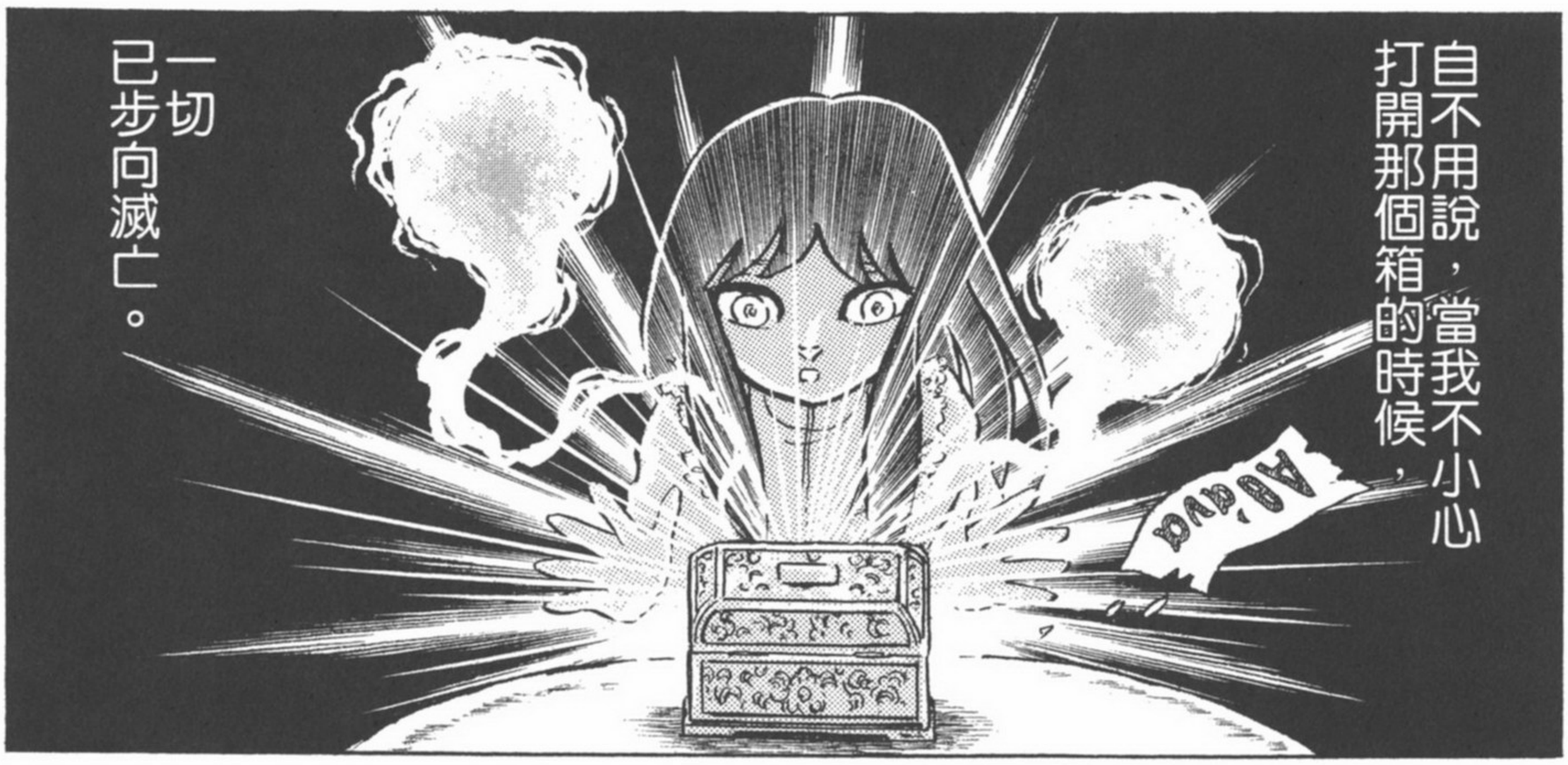
那裡是爸爸
經常千叮萬囑我
絕不能接近，

聽說那道門
已有二百年以上
沒有打開過……

那個沉重
而堅固的鎖
被某種
無形的力量
打開了。







接着我就像被魔物牽引那樣，踏進了那間儲物室。

吼嗚嗚～

那裡只是放着一個

寫有雅典娜字樣的，被封小箱。

自不用說，當我不小心打開那個箱的時候，

一切已步向滅亡。

潘朵拉啊，
闊別二百數十年，
妳把我們的靈魂
從箱子裡釋放出來，
先向妳道謝。

你…
你們是
甚麼人？

我是掌管睡眠的
休普諾斯。

休…
休普諾斯和…

達拿都斯
…？

我是掌管死亡的
達拿都斯。

聽好了，潘朵拉。

哈帝斯大人的靈魂不久就會以妳弟弟的身份，在這個世界復活。

哈…哈帝斯大人以我弟弟的身份？

沒錯，借用妳母親的體內，冥界之王將會再次降臨於現世。

潘朵拉，妳必須好好保護那個哈帝斯大人的靈魂啊。

直至時機到為止…

時機是指…

不久，在遙遠的東方，
冥界的戰士……
一百零八名冥戰士便會復活。

到時哈帝斯大人
將會君臨現世，
那就是發動
最後聖戰的時機了！

AOáva

明白了嗎，
潘朵拉？
我們會給妳
統領一百零八名
冥鬥士的
偉大能力。

直到那一刻來臨之前，
妳都要好好保護
哈帝斯大人啊。

那樣的話，
妳便會
被賜予
永遠的生命。

永遠的哩，
嘿嘿嘿……

不久之後，
我的弟弟
哈帝斯大人
便從母親體內
出生了…

而從那天
開始，
除了我之外，

海恩斯坦城內
一切有生命的東西，
全都沒原沒因地
死光了…

不只人和動物，甚至連花草都枯死的城堡內，由於張開了哈帝斯大人的結界，所以任何人都沒法靠近。

海恩斯坦城拒絕一切有生命的東西，名副其實是個死城……

化成了哈帝斯城……

原來如此……

之後妳為了得到那個哈帝斯的肉體，才會對年幼的瞬虎視眈眈嗎……

沒錯……我得到達拿都斯和休普諾斯的指示，知道日本的孤兒中，有人被選為哈帝斯大人的肉體呀……

哼……沒想到本應對哈帝斯最忠心的妳，竟來這裡提出要報仇……

妳瘋了嗎，潘朵拉？

我都說
我已醒悟了…

藉着從你們身上
接觸到生命的熾熱，
令我無法否認…

自我年僅三歲剛懂事的時候，
便以哈帝斯大人的姐姐身份…
不，以奴隸身份生存的我來說，
之前不管任何事物，
都只能看成灰色…

不管是
天空的顏色…
青草的顏色…
還是血的顏色…

但當我
在地獄這裡
跟你們再遇之後，
我便記起了。

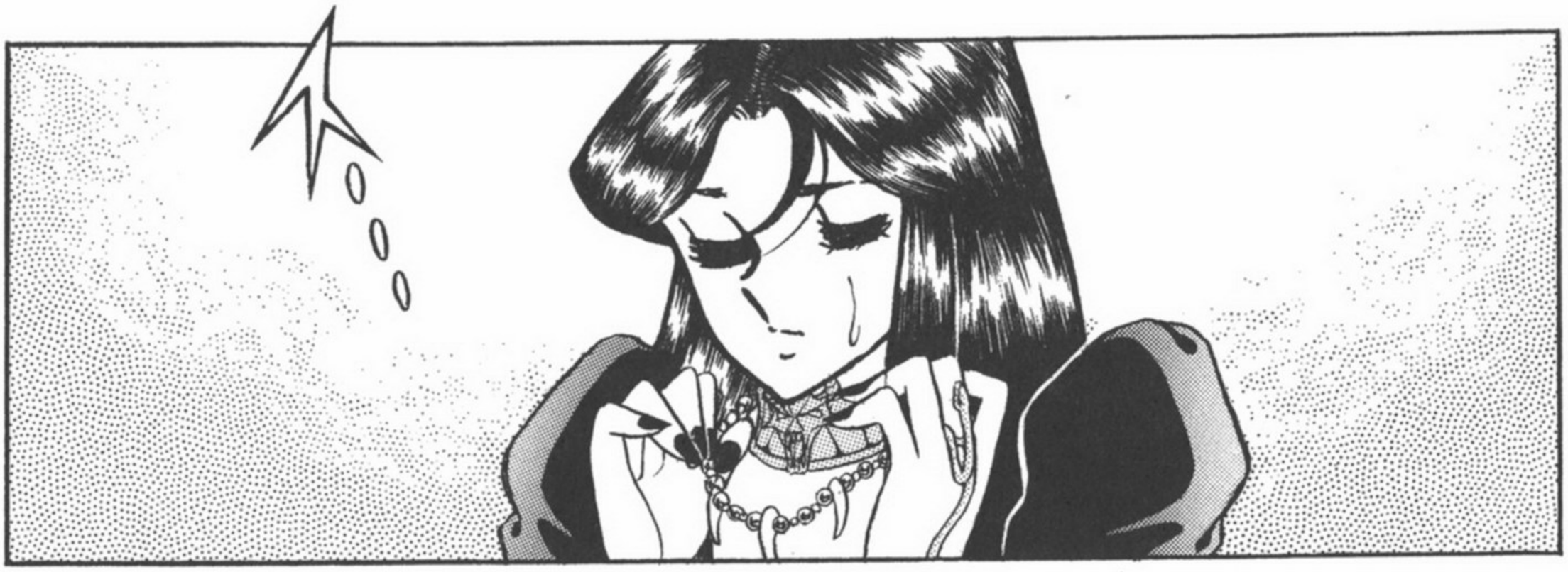
天空是藍的，
草是綠的…
血的顏色不管怎樣
都是紅的…

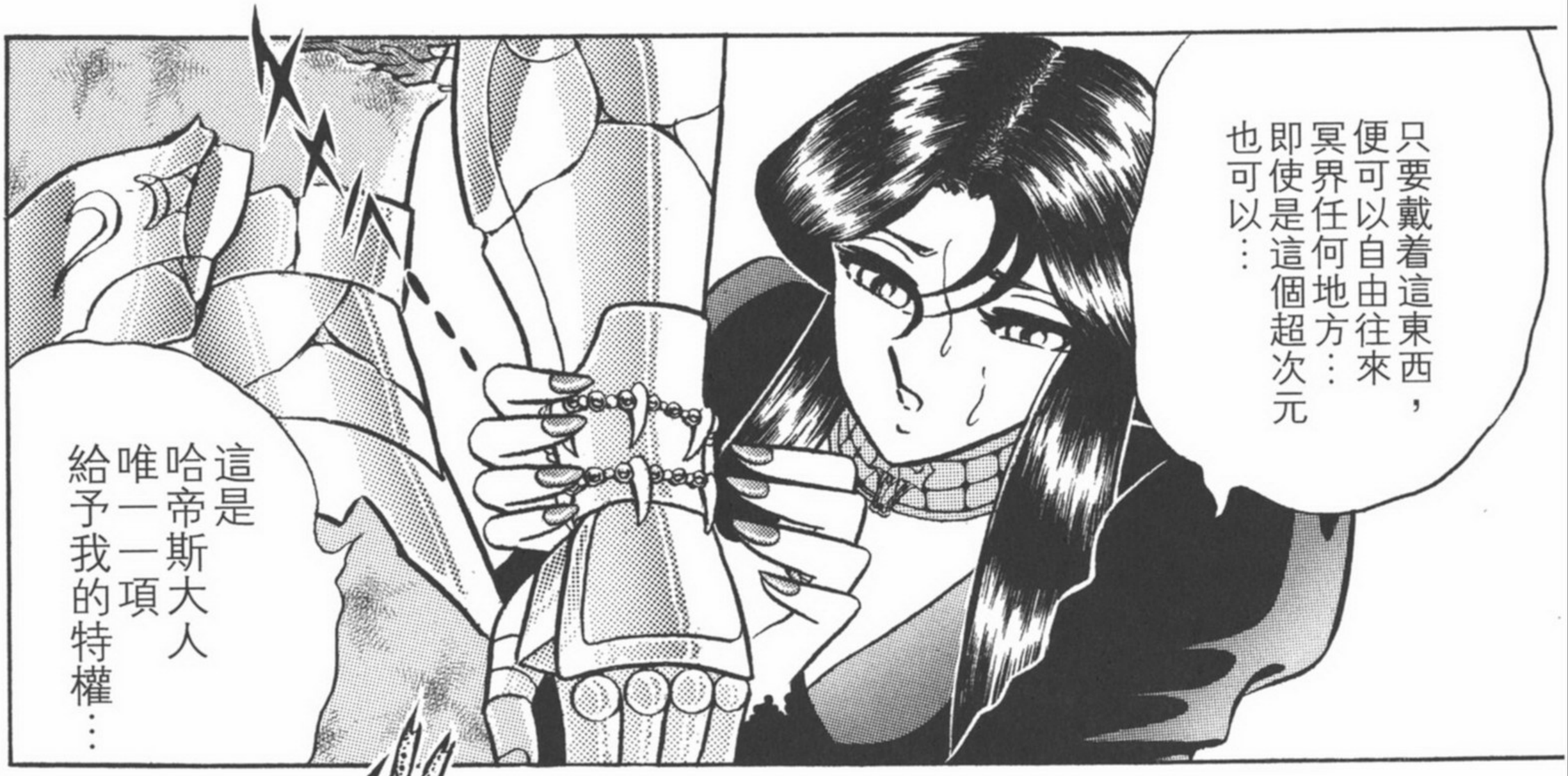
我和一班冥鬥士
都一直相信
當哈帝斯大人
君臨大地之時…

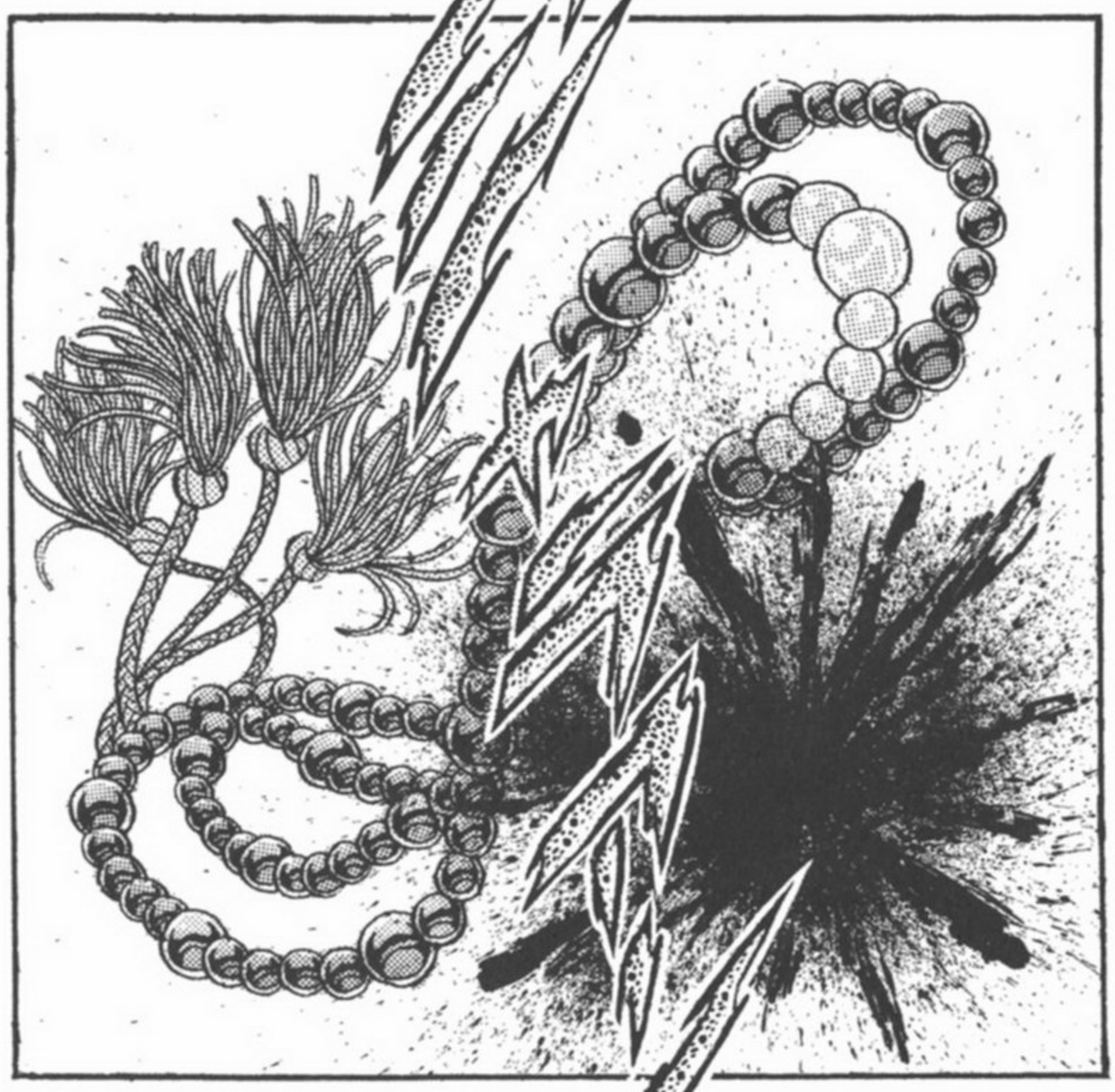
不潔的大地
會化為理想國，
生活在那裡的人
將會被賜予
永遠的生命。

但那不是
很大的錯覺嗎…

到時大地上
一切有生命的東西，
大概都會死光光吧…
就像我的家人那樣…




只要戴着這東西，
便可以自由往來
冥界任何地方：
即使是這個超次元
也可以：
這是
哈帝斯大人
唯一一項
給予我的特權：



把那樣的東西
給了我，
妳打算今後
怎樣了？

呵…你問怎樣…
哈帝斯大人
對已跟背叛者
沒有分別的我…
不…你以為
達拿都斯和
休普諾斯
會放過我嗎…
嗄
嗄
嗄

嗚！
怎麼了，
潘朵拉!!

這到底
是!?

不…不用管我，
快…快前往
極樂淨土
艾利斯安吧…

但…但是，
唯獨這件事
千萬不可忘記，
一輝…

即使已把一百零八名
冥鬥士全部打倒，
也不可以大意…

真正恐怖的
可是
哈帝斯大人的
親信…

休達拿都斯和
普諾斯!!

若與
他們相比，
連三巨頭
也不過等同
嬰兒那樣…

因…因為他們兩個
既是神，同時亦是
哈帝斯大人的臣下…

嗄

嗄

嗄

所以，就算身在
相隔很遠的地方，
只要他們想下殺手，
亦不費吹灰之力…

就…
就像這樣哩…
呵…

怎…怎會的…
振作點吧，
潘朵拉!!

我現在
就幫妳治療!!

蠢材!!還是擔心一下自己的小命吧!!

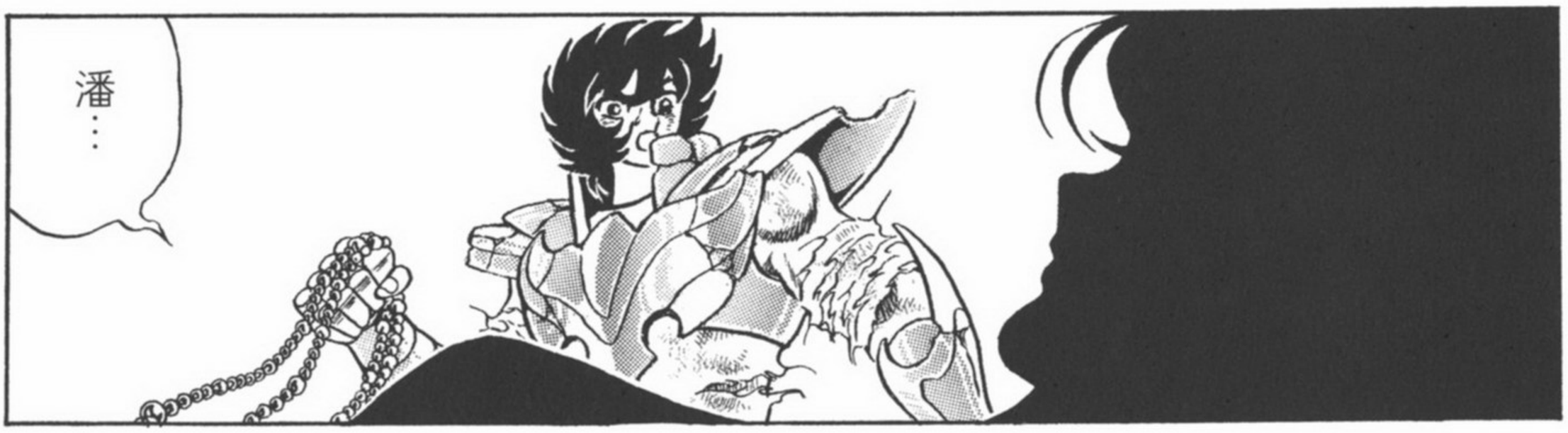
受死吧!!

鳳凰座!!

鳳翼天翔!!

唔…如…如今沙加的念珠，終於全部都變色了…

即是說，一百零八個冥鬥士已經全數消滅了嗎…



我…我明白了，潘朵拉…

妳的悲傷就由我一輝來繼承吧…

而且，我一定會粉碎哈帝斯的野心!!

所以，妳安息吧，潘朵拉……

死神與睡神！

越過數百億道光芒…

穿越數百億團黑暗…

好不容易才到達的世界。

在亞克戎河遠方的上游…位於忘河彼方的無盡原野，

唯獨死後被神選中的人，方被允許前來的樂園…

沒有饑餓、爭鬥，也沒有痛苦和悲傷…

可以從一切苦痛和煩惱中得到解脫的永久淨土…

那裡就是極樂淨土
艾利斯安!!

達拿都斯神殿——

哇呀呀——！

大件事了！

達達拿都斯大人！

達拿都斯大人！

怎麼了？真吵哩。

丘比特又在惡作劇嗎……呵！

不……不是呀，達拿都斯大人！

全……全身都是血、汗和泥土的人……

來……來了附近呀……

就……就如地獄的阿修羅迷途到艾利斯安這裡似的……

真……真的……啊呀……好可怕……

甚麼？

嗚！

嗄

嗄

嗄

哈…
哈帝斯究竟
身在哪裡？

哇呀呀！

拜…
拜託妳…
告訴我吧！

啊…

喂…
喂呀！

哼…真麻煩哩，
竟讓妖精們
受驚…

這裡是只有好人
才可以來的
極樂淨土，
你一身血腥味，
被誤認為阿修羅也是
無可奈何呀…嘿嘿嘿！

多得你，
我疼愛的妖精們
都嚇得
唱不出歌來了。

你…
你是…

達拿都斯!!

你…你說你是達拿都斯？

唔嗚嗚！那銀色的眼睛和頭髮是怎麼回事…

你是冥鬥士嗎!?

哼！
我不是
冥鬥士。

而是從神話時代，
便一直以哈帝斯大人的
得力助手身份
侍奉左右，
最受信賴的親信之一。

既…既然你是
親信，
那就好說了。

那位應該緊隨着
哈帝斯而來的
雅典娜怎樣了？

死了！

吓…

怎…怎可能！
別胡說了!!

哈帝斯
在哪裡呀
!!

現在我的兄弟
休普諾斯，
應該正把她的屍首
獻給哈帝斯大人吧。

嗚哇呀呀

蠢材，
我沒有義務
要逐一回答你。

不過，
你竟可通過
那道嘆息之牆，
越過超次元
來到極樂淨土這裡，
真是個奇跡啊。

等等。

既然這樣，
你也去死吧，
然後到雅典娜的
身邊!!

你那麼景仰雅典娜，
這一點
實在很值得稱讚!!

休普諾斯!!

他…
他說休普諾斯…
這…這兩個傢伙
原來是孿生的嗎？

完全長得
一模一樣…

呃…
不…

說到不同之處，
休普諾斯的
頭髮和
眼睛顏色…

可是
閃閃發亮的
金色…

若被甚麼聖鬥士的血玷污了的話，你打算怎樣向哈帝斯大人賠罪。

達拿都斯，這裡可是自神話時代便從沒玷污過的淨土啊。

哼：休普諾斯，這樣說的話，你要我對聖鬥士踏足這裡一事坐視不理嗎？

若是那樣，艾利斯安這裡才會被玷污啊。

達拿都斯，你消滅生命得太輕率了。

為甚麼連潘朵拉也要殺掉呀？

甚…甚麼…潘…潘朵拉她…

那個潘朵拉被殺了…？

你問為甚麼要殺她？

休普諾斯，你應該也心知肚明吧。

潘朵拉
不是背叛了
哈帝斯大人嗎？

她不只幫助了
鳳凰座聖鬥士
離開科庫托斯，
甚至還送他前往
艾利斯安這裡啊。

嗚…

一、
一輝他…

無論是怎樣
細微的事，
在冥界內都是
瞞不過
我們雙眼的。

正是那樣。

但潘朵拉
自小便一直保護
哈帝斯大人的
靈魂…

不管怎樣，
也不用奪去
她的生命吧？

況且，
現在一百零八名冥鬥士
都已全軍覆沒，
殺掉潘朵拉太可惜了。

哼…有甚麼可惜？
潘朵拉和那些冥鬥士
不過是奴隸呀。

再說，
只要有
你我二人，
就已經足夠。

憑你輕易便捉到
雅典娜去處死，
就已證明到呀。

但我沒有
奪去她的性命。

我的確
捉到了
雅典娜，

對吧，
休普諾斯？

甚麼！

蠢…蠢材！
為甚麼不馬上
殺掉她呀!?

雅典娜可是為了
狙擊哈帝斯大人，
而闖入艾利斯安
這裡的啊!!

嗚…

那麼說，雅典娜她…

一切生殺大權都是哈帝斯大人所掌控的。

我已說過，這裡是神話時代以來，從未被血玷污過的冥王之地。

嗚…

嗚…

唔！

雅典娜她怎樣了？

對…對了…

答…答我呀！

雅典娜人在哪裡!?

你所見的
遠方
那個神殿…

那裡正是
哈帝斯大人的
真正肉體，
從神話時代
一直安睡的
地方。

甚…
甚麼！

如今雅典娜也在那個神殿內沉睡了。

你…
你說她
在沉睡…？

不過，
並非普通的睡眠，

而是我休普諾斯
給予的永恆睡眠呀。

而她的身體
正被關在
艾利斯安相傳的
神聖大甕之內。

即是用
大神宙斯的雷電，
亦沒法破壞
那個大甕的。

而且那個大甕
會吸取血液，
純白色的大甕
會逐步變成紅色。

最後當那個大甕
把雅典娜的血全部吸盡
而完全變成鮮紅色時，
雅典娜的生命
大概亦會完結吧。

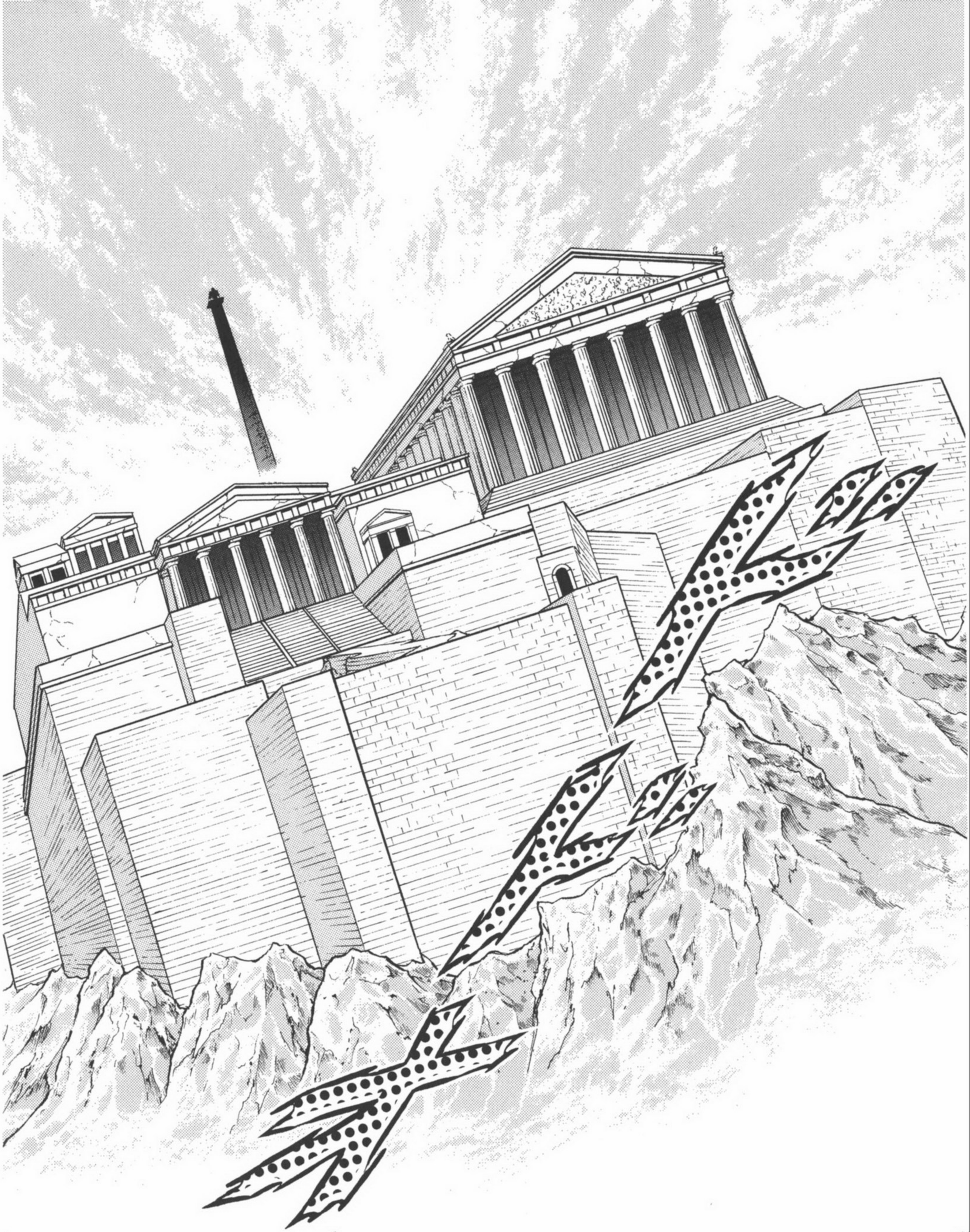
要救雅典娜
還是殺掉她，
一切皆由
哈帝斯大人定奪。

讓開！

唔嗚嗚～～！

雅典娜！

即使要用我的
性命來交換，
也要救出雅典娜!!



雅典娜！

休普諾斯，你該不會就這樣默許天馬座進入哈帝斯大人的神殿吧。

即使聖鬥士的血會玷污這個地方，我也要把那傢伙殺掉啊。

知道嗎？

隨便你吧。

但你要動手的話，便要做得乾淨俐落呀，達拿都斯。

即使失手
而要花點工夫，
也不要
讓血玷污
哈帝斯神殿啊。

哼，
你傻了嗎，
休普諾斯？

不過是對付
區區一個
青銅聖鬥士小鬼，
我又怎用
花工夫啊？

眨眼間便已經
了事呀!!

好了，你看！！

天馬座的身體已經消失得無影無蹤!!

甚麼!?

那是甚麼回事!?

翼!?

怎會的！天馬座背上竟然張開了雙翼!?

嗚！

看招吧，達拿都斯!!

天馬流星拳!!

嗚喔喔喔喔喔——!

嗚…可惡…

竟敢放肆…

豈…

豈有此理，天馬座！

我已說過吧，達拿都斯。

甚麼？

那個天馬座面上充滿了視死如歸的氣勢，

即使厲害如你，若馬虎了事的話，也不一定可以擊敗他哩。

再者，所謂…窮鼠齧貓，

你小心要點呀。

吓…

胡…胡說，即使那傢伙是窮鼠，但哪裡還有反咬之力呀？

別小看我達拿都斯啊!!

嗚！

正蠢材!!

你以為每一次都避得開嗎！

嗚！

嗚哇呀呀呀呀呀——!!

聖域

嗚嗚…可惡！太陽很快便會被完全掩蓋啊！

真…真的，星矢他們到底怎麼搞的？

別吵了，他們現在一定正拼命地戰鬥啊，

你們也該知道吧。

說得對，我們要相信星矢他們，

並等待他們勝利！

嗯。

說起來，魔鈴，其實妳之前去了哪裡？

星矢也一直在找妳啊。

星矢真正要找的，應該不是我。

甚麼？

貴鬼。

知道！

嗚…

啊…

來…姐姐，來這邊。

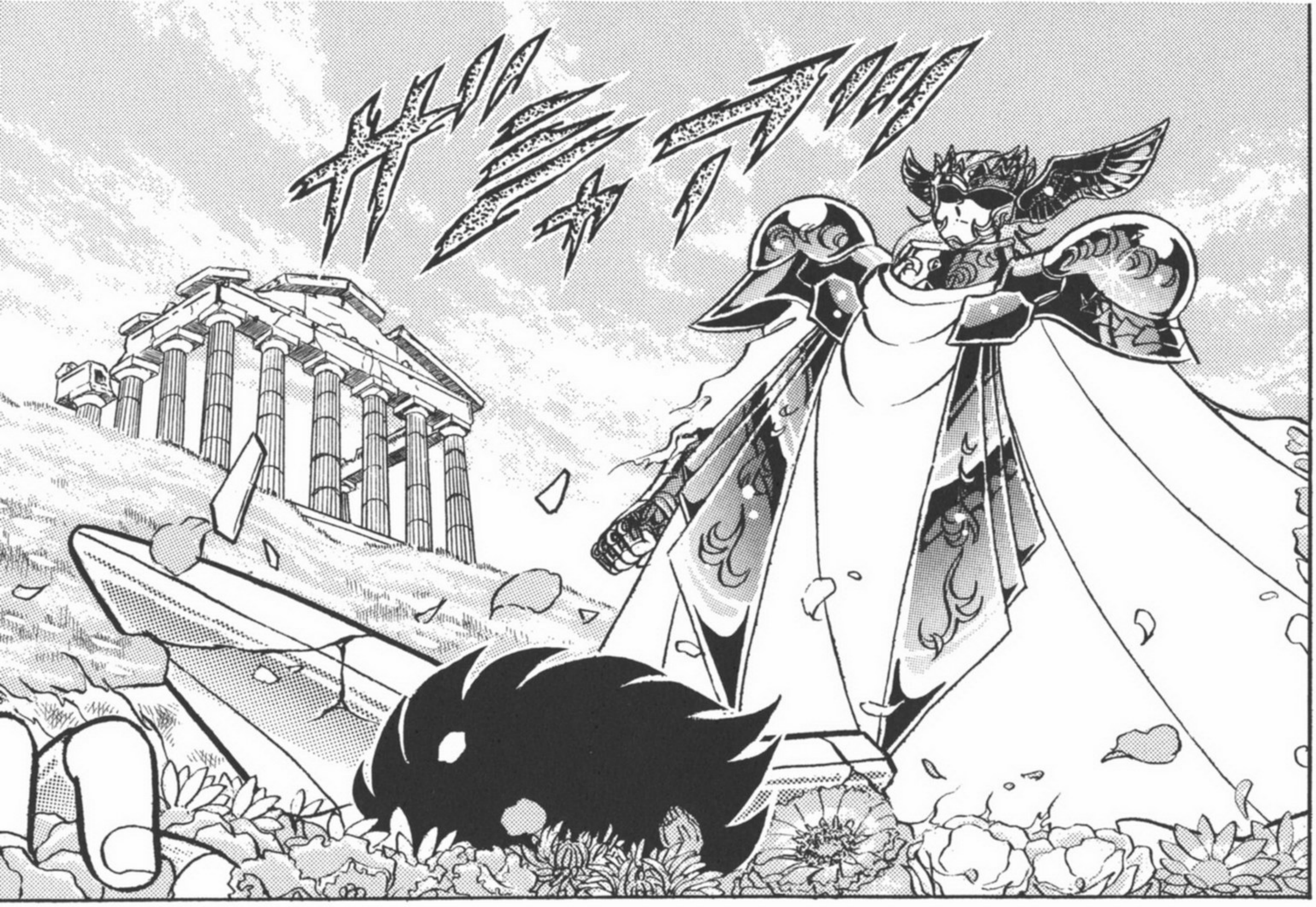
吓…

就是星矢一直在找的人啊。

魔鈴，這女孩是……？

妳……妳說甚麼？

那……那麼說，這個女孩即是星矢的……



這樣的話，你那雙翼已被徹底扭斷，

再沒法逃脫。

好了，現在就置你於死地吧。

嗚嗚嗚…嗚嗚…

我…我不能死…

我…我還不可以死的…

因為我還有
要做的事，
有想見的人呀！

唔
!!

彗星馬天拳!!

她就是星華！

那…
那麼說…

那麼說，
這個女孩即是
星矢的…

沒錯，
她叫
星華…！

是星矢的
姐姐!!

唔嗚嗚！
星矢的…

星矢的
姐姐…

好…好極了!!
星矢一直
都在找妳啊!!

他知道的話，
不知會多高興!!

沒用的，
撒娜。

不管怎樣對她
提及星矢的事，
也是沒用的…

甚麼？

那個女孩
連自己是誰
也不知道啊。

妳…
妳說甚麼？

甚…

彗…
彗星拳…

連注入了
全身力量的
彗星拳，
竟然也沒有效…

嗚…似…似乎
連最後的力量
也用盡了……

嗚…
嗚…

面對我這個神，
不管你如何費盡力氣，
也沒法令我
有絲毫髮傷的，
蠢材！

先旨聲明，
我是從神話時代
就在哈帝斯大人麾下
掌管死亡的神啊。

甚麼～～！

甚…

甚麼？

好了，既然已經明白神和人類的力量差距，那就去死吧!!

這…這道淡淡滲出的血痕是…

擦…擦傷…

是剛才的彗星拳造成的嗎…

唔嗚嗚嗚～！

不能饒恕!!

即使
只是擦傷…

即…
即使…

像你這種蛆蟲
竟然弄傷了
我這個神的身體
!!

我要把你
打成肉醬，
再撒在異次元的
黑暗之中!!

唏～～
就算把你
碎屍萬段，
也難洩我
心頭之恨!!

而且，
死後也要
永遠不斷地
受苦!!

受死吧，
天馬座!!

嗚…
呃…不…
那點程度根本不夠呀…
要…要更加…
要令這傢伙更加痛苦…不只在肉體方面，連精神方面也要讓你備受折磨。
對了…在那之後才賜他一死吧…哼！嘿嘿嘿嘿…

甚麼！

失憶？

聖域

沒錯，
她失憶了之後
一直住在
羅多里奧村。

竟…
竟然就在
這個聖域附近的
羅多里奧村嗎？

年幼的星矢
被送來聖域
這裡的時候，
這位星華小姐
亦從後緊追來到
這一帶附近…

但是，正如你們所知，聖域附近，對一般人來說，可是舉步難行的危險地方…

迷路的她失足跌落山崖，並失去了意識。

幸好被路過那裡的羅多里奧村老伯所救，才得以死裡逃生…

但當時的衝擊卻令她失去了一切記憶。

她只能夠從隨身物品中，得知自己名叫星華…

連自己是甚麼人，爲甚麼來這裡也不知道。

在那位經營雜貨店的老伯的好意下，她一邊在店裡幫忙，一邊度過每一日…

所以即使近在咫尺也察覺不到…直到今時今日…

唔嗚嗚！可：：可是，魔鈴妳是怎樣找到她的？

連那個城戶財團，動員所有力量找遍全日本，也找不到啊：：

呵！星矢不是說過，他被送來希臘那天，星華小姐也突然失了蹤嗎：：

星矢的姐姐根本不可能身在日本！

我覺得：：她一定會追着星矢來到這裡附近的：：

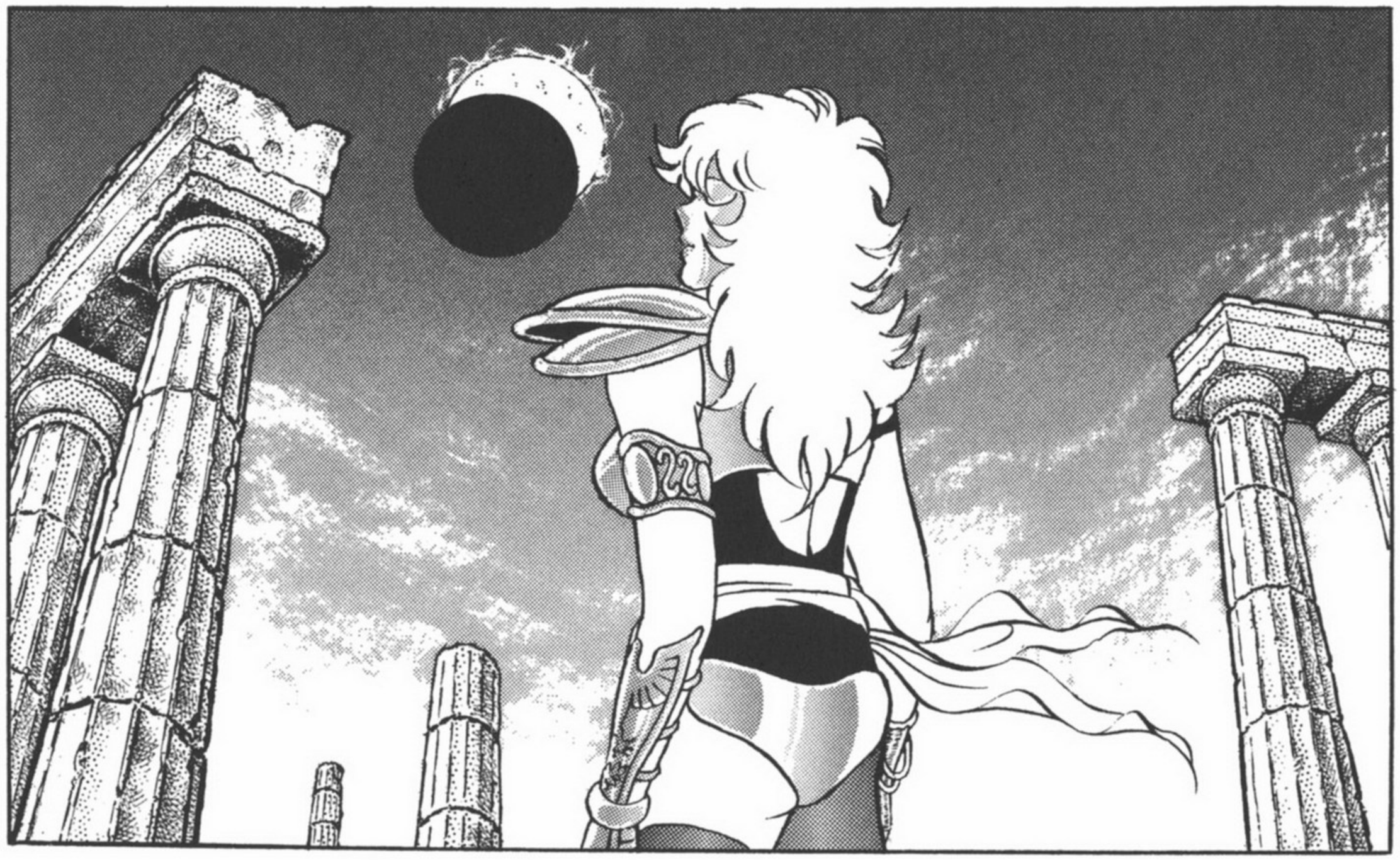
因為他們兩姊弟一直相依為命：：

我實在沒法坐視不理：：

魔鈴：：

星矢他一直
都在猜測，
妳會不會
就是他的
姐姐啊…

說起來，
我亦聽聞過
妳一直都在找尋
自小失散了的
弟弟下落…
魔鈴，
星矢他…



嗚嗚…
嗚嗚嗚～

姐姐…
姐姐！
姐姐妳
不要緊吧？

怎麼了，
貴鬼!?

不…
不知道啊，
她突然間
很辛苦!!

很…
很辛苦…

身…身體…
身體像要被
撕開似的…嗚嗚…

這…這到底是
甚麼回事？

哼，
我要殺掉
你的姐姐啊，
天馬座。

EO

你…

你說甚麼
…!!

我在說，
殺掉你之前，
要先殺你那個
身在聖域的姐姐呀。

呵，那個
半死不活的
身體已經
聽不到吧…

呵，
看清楚吧…

姐…
姐姐她…

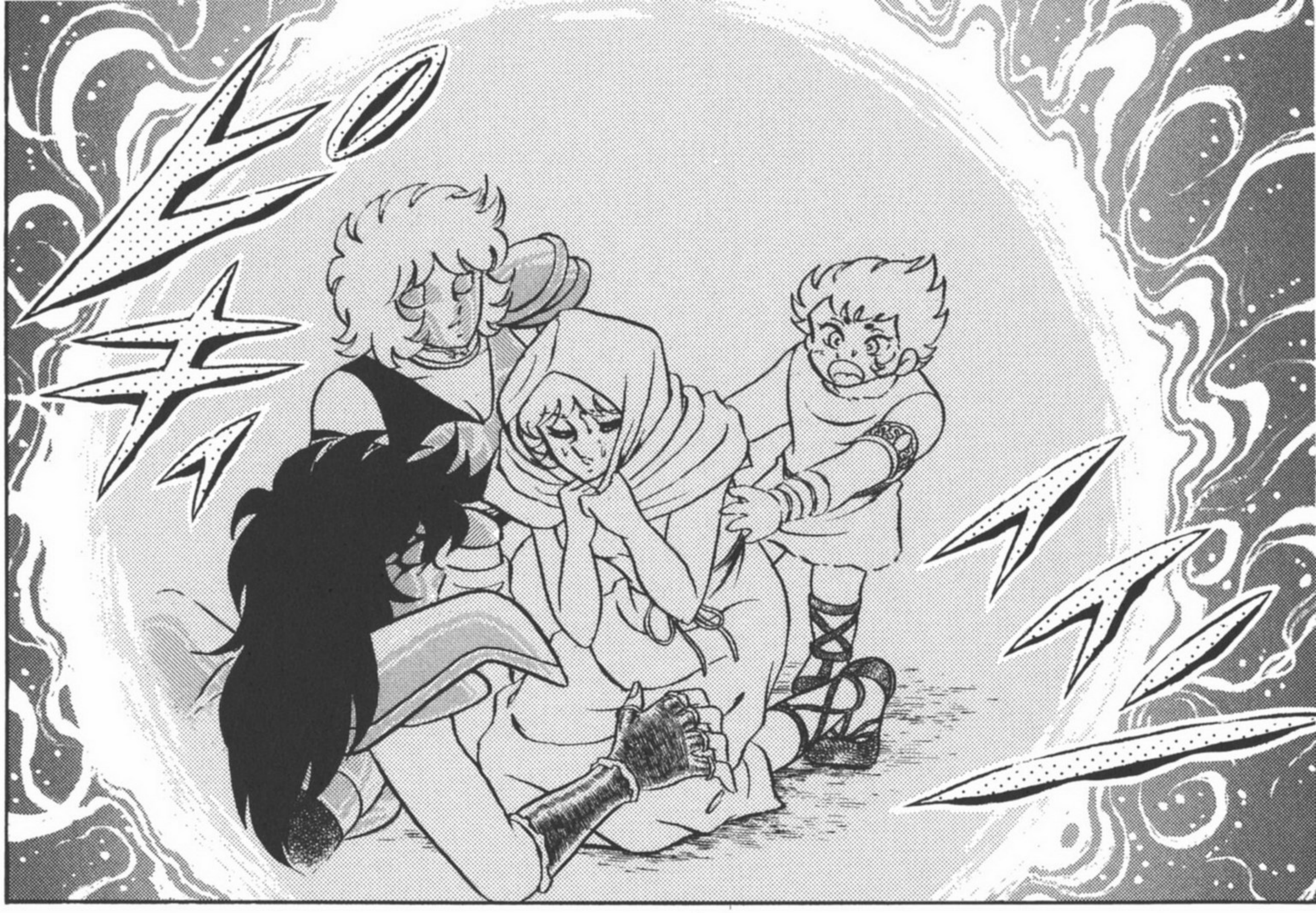
你說姐姐
就在聖域…

怎…
怎會的…

怎可能會
那樣的…
嗚嗚…

反正你也
快要死了…

臨死之前，
就讓你再看一次
地面世界吧。


ECO

嗚…
啊…
啊呀…

姐姐…
姐姐…

是姐姐呀！

星華
姐姐
!!

啊呀！

這…這是!?

嘿，我達拿都斯不用直接下手也可以掌管死亡，我看中的對象一定會死。

即使是相距數光年的遠方，也會像潘朵拉那樣哩，嘿嘿嘿嘿！

嗚…嗚嗚…

來吧，天馬座!!

仔細地看清楚你身在地上的姐姐，備受折磨而死的樣子吧!!

停…

停手呀，達拿都斯!!

嗚哇呀呀呀呀——！

你連活動的力量也沒有了。

你要作多少次無謂掙扎才明白呀。

好，你就用那雙眼看清楚自己的姐姐怎樣死吧。

嗚!!

姐姐!!

振作點啊，星華小姐!!

嗄

嗄

嗄

唔嗚嗚！這到底是甚麼一回事…

全無頭緒…

呃！

我…我感覺到…一股非常強大的小宇宙…

這…這麼可怕的小宇宙我還是第一次感覺到，就像要用死亡把一切覆蓋似的。

怎麼了，貴鬼？

!!危險啊

啊哇！

哇呀呀——!!

貴鬼——！

貴鬼!!

怎麼了，貴鬼!!

甚麼？

剛…剛才有個巨大火球般的物體，企圖襲擊星華姐姐呀…

看我們甚麼也看不見啊。

剛才一直折磨姐姐身體的，也是那傢伙的所為呀。

唔嗚！只有擁有念動力能力的你，才勉強能夠感覺到嗎？

但…但是，到底是哪裡的人…

為了甚麼原因…

又來了！又來了！今次是從對面來的!!

噫！

會來襲擊姐姐的，危險啊！

可惡！這邊嗎！

魔鈴!!

魔鈴小姐!!

嗚嗚……

不要緊吧，魔鈴!?

在…在星矢…在星矢能夠見她一面之前…

怎…怎可以讓星華小姐死呢…

嗚呀呀呀呀!!

嘿嘿嘿！
好一班蛆蟲，
最好不要
多管閒事啊!!

嗚！

甚…甚麼！
從天傳來
聲音的!!

你是
甚麼人!?

就使你們
怎樣阻礙着，
那個天馬座的姐姐
無論如何也要死。

你…
你說甚麼！

我叫達拿都斯!!

我正懲罰那個毫無悔改之意，甚至闖入艾利斯安的天馬座啊!!

你…你說甚麼，星矢他…

星矢到了極樂淨土艾利斯安嗎？

天馬座這些不怕神的所爲，即使把他五馬分屍也不足夠…

因此，送天馬座歸西之前，他的姐姐也要一起陪葬!!好，滾開吧，蛆蟲們!!

危險呀，今次是從右邊來的啊！

嘖——!!

嗚哇呀呀呀呀——!!

對!!

說得沒錯呀！

嗚…可惡…達…達拿都斯…我不會讓你任意妄為的…

星華小姐的生命絕不會交給你的…

星矢的
姐姐，
就由我們來
保護!!

星矢!!

聽到我們的聲音嗎，星矢!!

我們會拼命保護你姐姐的!!

星矢!!

星矢!!

星矢!!

所以，你安心戰鬥吧星矢!!

加油啊，星矢!!

星矢!!

星矢!!

星矢!!

嗚…
嗚嗚…

各…
各位…

好了，天馬座！
看清楚你姐姐的
死期吧!!

停，
一班蠢材。

一群蛆蟲圍着，
又有甚麼用？

停…

停手呀
——!!

甚麼!?

唔嗚嗚！竟用所有人的小宇宙在周圍張開防禦壁…

太放肆了…

好吧!!既然你們那麼想死的話，我就先收拾你們吧!!

鳴哇!!

鳴哇!!

呱呀!!

哇呀呀!!

天馬迴旋
碎擊拳!!

各…各位
——
!!

不可以
犧牲各位的
性命的!!

嗚!

天馬座，
你還可以動!?

達拿都斯，
嘗嘗我的
最後絕招!!

甚麼!

然後
死吧!!

哼！
天馬座，
你打算
自行了斷嗎？

甚麼!?

嗚!!
達達……
拿都斯他
!!

達拿都斯消失了！

嗚哇呀呀呀——!!

嗚……

嗚……

ピクッ

ピクッ

哼！多麼愚蠢的傢伙，竟然中了自己的招數。

別說活動，你連說話也說不到了。

地面上你那些同伴，亦已經沒有力量保護甚麼星華了！

一切都已接近結束!!

嗚…

嗚嗚！

天馬座，
你想先死，
還是你姐姐
星華先死呢…

既然這樣，
先殺哪一方
也是一樣。

哼…
想也嫌麻煩，
就把你們兩個
一起殺掉吧!!

死吧!!

嗄

嗄

嗄

悟!!

嗄

嗄

嗄

我…我不會
眼白白看着你
殺死
星矢他們的…

哼…似乎還有
好幾隻聖鬥士蛆蟲
迷途進來呢…

你也是
其中一個嗎…

但這樣的鎖鏈
又有甚麼作用呀!!

看招吧!!

嗚!

嗚哇!!

旋轉星雲陣!!

嗚哇呀!!

怎…怎會的…
鎖鏈竟然
沒有作用…

還被
弄斷得粉碎…

嗚!!

嗚…

還有
多少頭？

除了天馬座
和你之外，
還有多少頭
混了進來呀？

嗚嗚
…嗚…

哼，
不想答的話，
可以不用答啊。

跟天馬座
一起受死吧!!

噴！

又有一頭出來了嗎！

看招吧!!

廬山昇龍覇!!

似乎你也是出來送死的哩!!

哼!

嗚!

甚麼!?

嗚哇呀呀呀!!

你就是最後的嗎？
嗚…嗚嗚…
甚…
甚麼!?

身……身體有一半被冰封!!

這這……這是!?到底

唔!!

LOFTY

鑽石星塵拳!!

紫龍！

冰…冰河…

不要緊嗎！

嗚哇!!
嗚!!
你以為憑那點程度的凍氣，便可擊敗我達拿都斯嗎？
假如想冰封我，必須有絕對零度數百倍的凍氣呀，嘿嘿嘿！
好了，這已是全部潛進艾利斯安的聖鬥士吧？
正蠢材!!

哦，還有一頭嗎？

你是…!?

鳳凰一輝!!座

代替地獄的亡者來雪恨的!!

你說你為雪恨而來……

對！這個拳頭包含着眾多被你玩弄過生命的人心中的憤恨！

這是唯一給予過潘朵拉的冥界通行證…

現在就嘗嘗它們吧，達拿都斯!!

停！

潘朵拉叫你幫她報仇，你才會那樣做嗎？

正蠢材!!

嗚喔!!

我是掌管死亡的神啊，

沒理由要逐一接受那些死人的憎恨。

很…很可惜，我不相信甚麼神的…

甚麼？

尤其是你這種邪惡的神…

我絕不會承認的！

振鳳看
翅凰招
!!的吧
,

鳳翼天翔!!

甚麼!?

嗚喔喔喔喔!!

吓…

出…出盡了全身力量所使出的鳳翼天翔，竟然毫無作用…

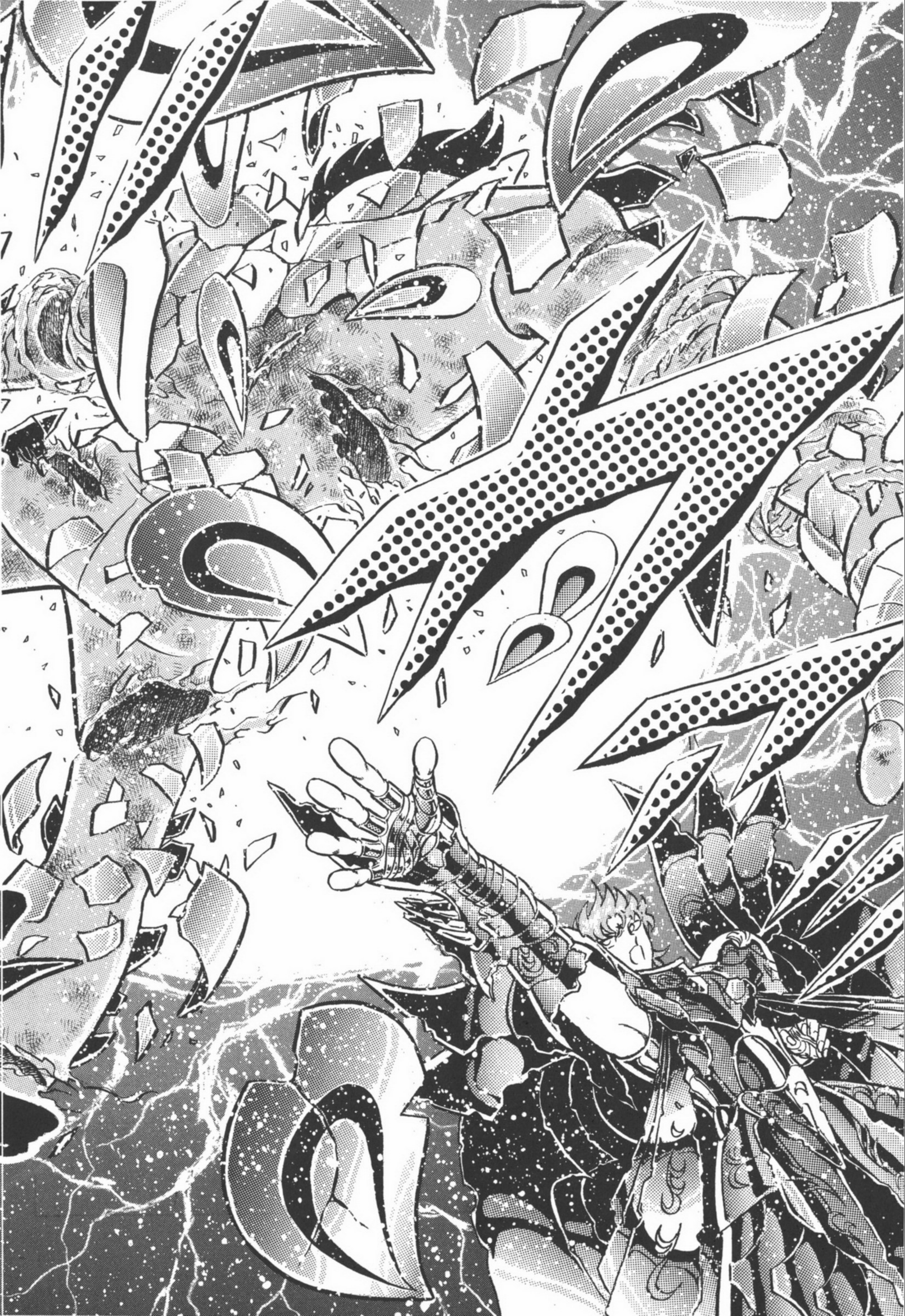
哼…看來你比另外那四個人多一點本事哩。

但你竟然轟走了我的面罩，便有點不妙啊。

你是第一個人令我達拿都斯認真起來的。

嗚!!

你就好好的體會
觸怒了神
報應吧!!



鳴哇呀呀呀——!!呀

可怕天命!!

本來的話，
我會令你
如剛才所見到的
恐怖那樣，
四肢被撕成粉碎，
再撒到宇宙盡頭的…

但在艾利斯安這裡
開這麼多殺戒，
恐怕會令
哈帝斯大人大怒。

那再扯我
扯斷你的頭，
再放進地獄的
那個油鑊底吧。

死吧!!

唔!!

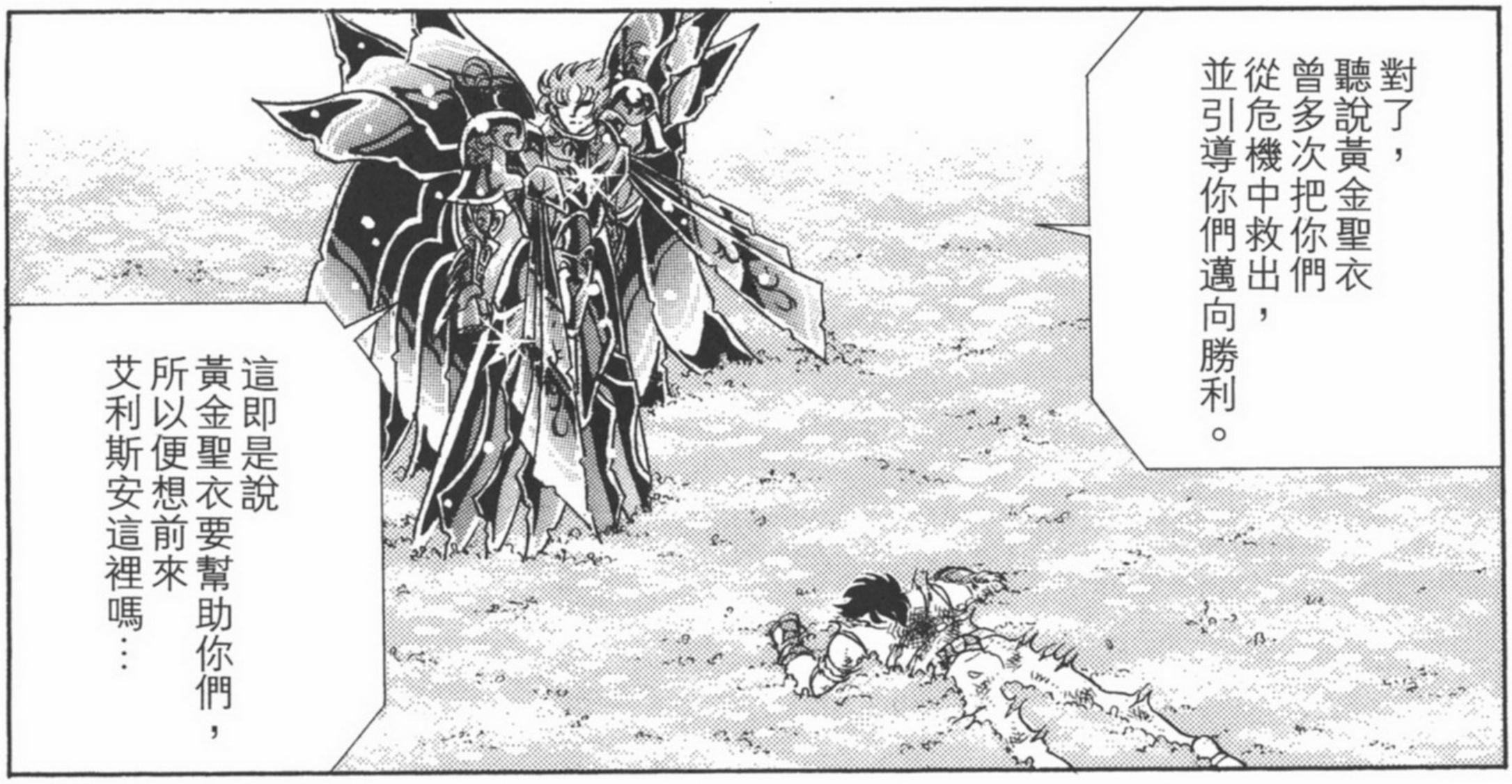
這…這些共鳴是甚麼回事？

這…這是…

從遙遠的地獄界那邊傳過來的…

這…這些共鳴難道是…

十二件黃金聖衣!!的鳴聲呀



但正如你們所知，
要從地獄界前來這裡，
就只有用神的力量
才辦得到。

唯獨今次，
黃金聖衣援軍
是絕不可能來的。

這些共鳴
可說是黃金聖衣的
嘆息而已！

哇哈哈哈!!

嗄

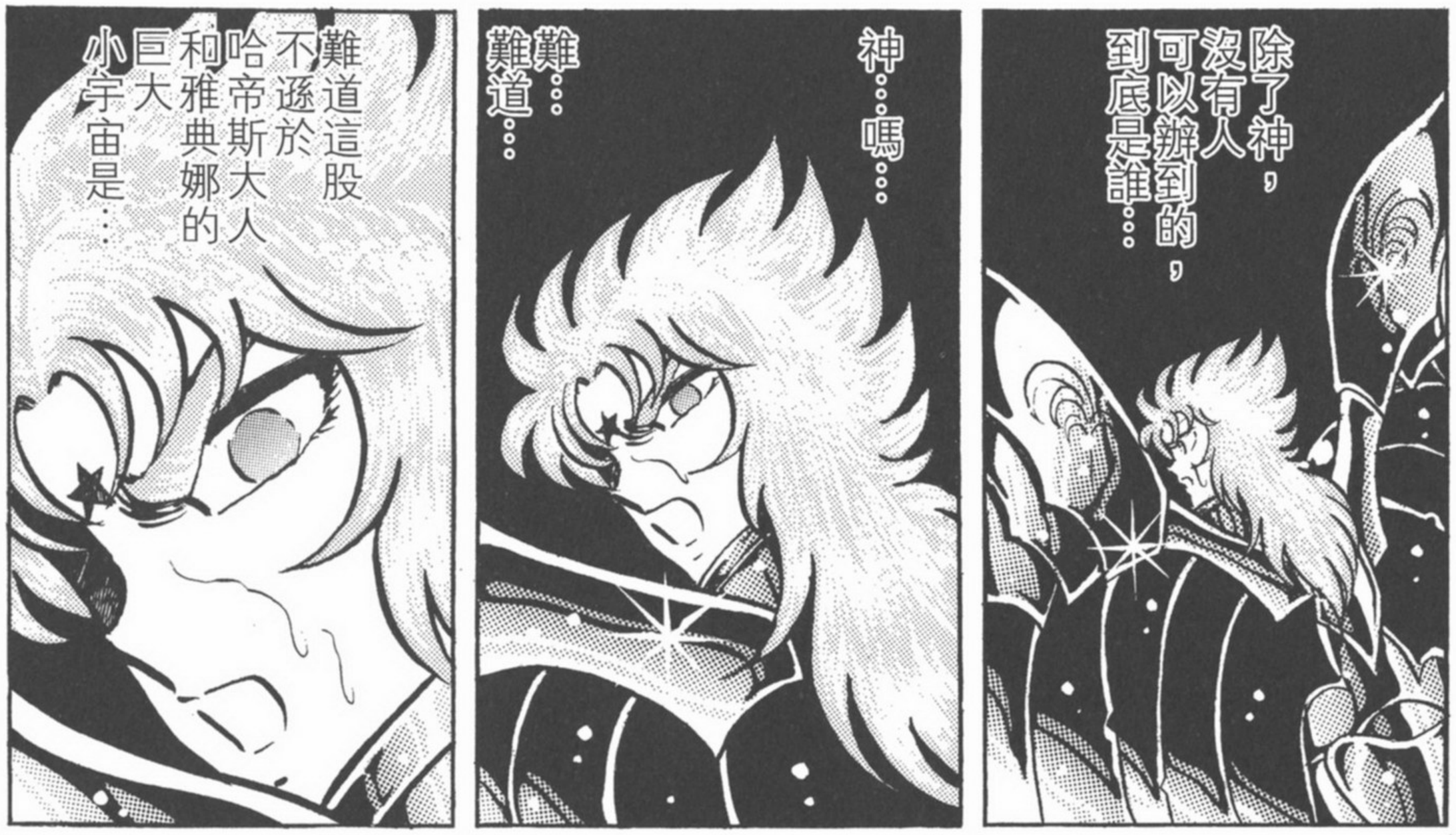
嗄

嗄

一送來
起你，
上們就
路五讓
吧個我
死吧
!!
!!

鳴!!
甚巨這…這股
大小宇宙是
麼回事!!

沒可能!!
黃金聖衣
正接近
艾利斯安
這裡!!


除了神，
沒有人
可以辦到的，
到底是誰…
神…嗎…
難…
難道…
難道這股
不遜於
哈帝斯大人
和雅典娜的
巨大
小宇宙是…

海皇!!

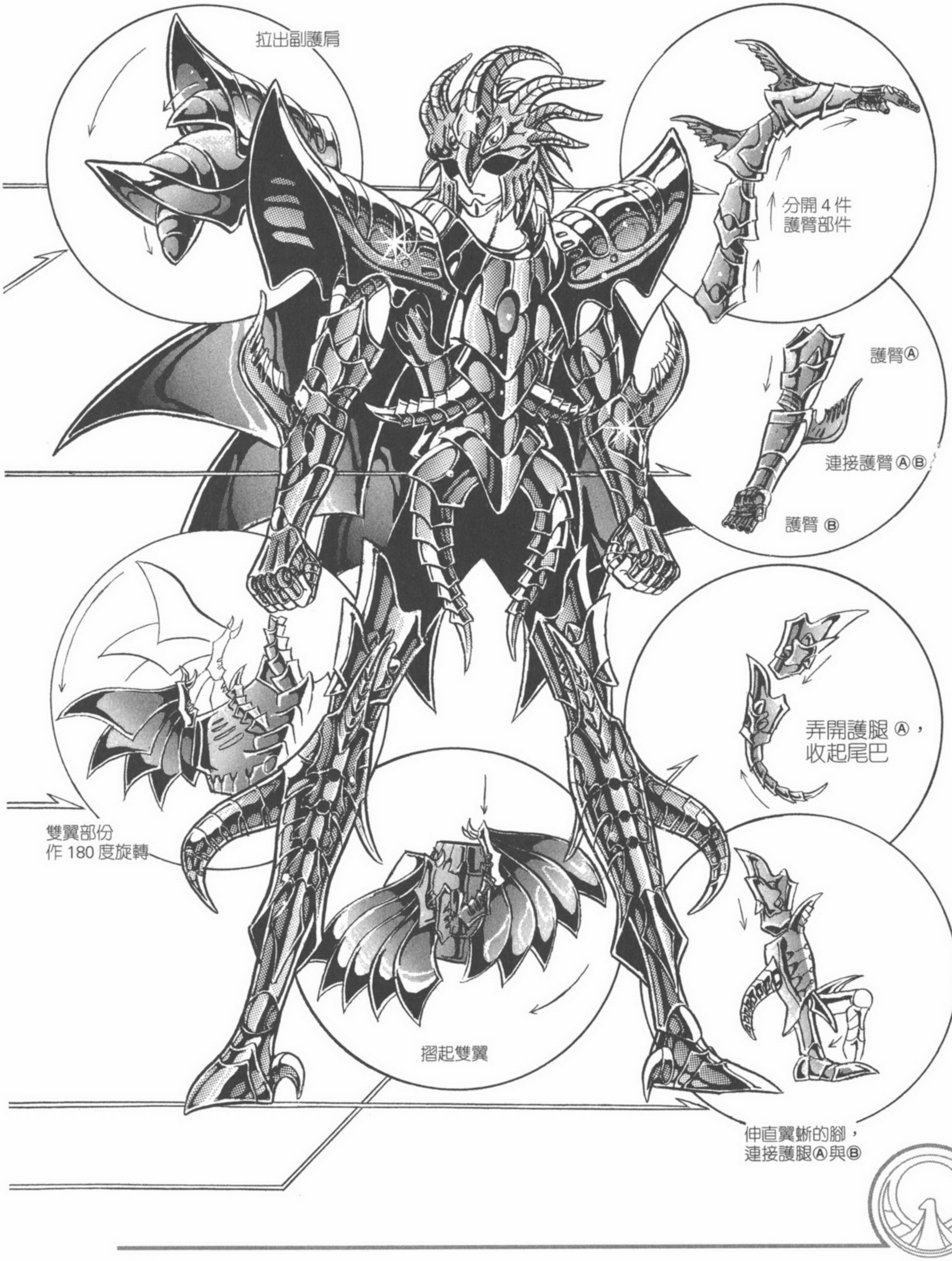
波瑟冬!!

聖鬥士星矢
聖衣分解安裝圖

天捷星翼蜥冥衣

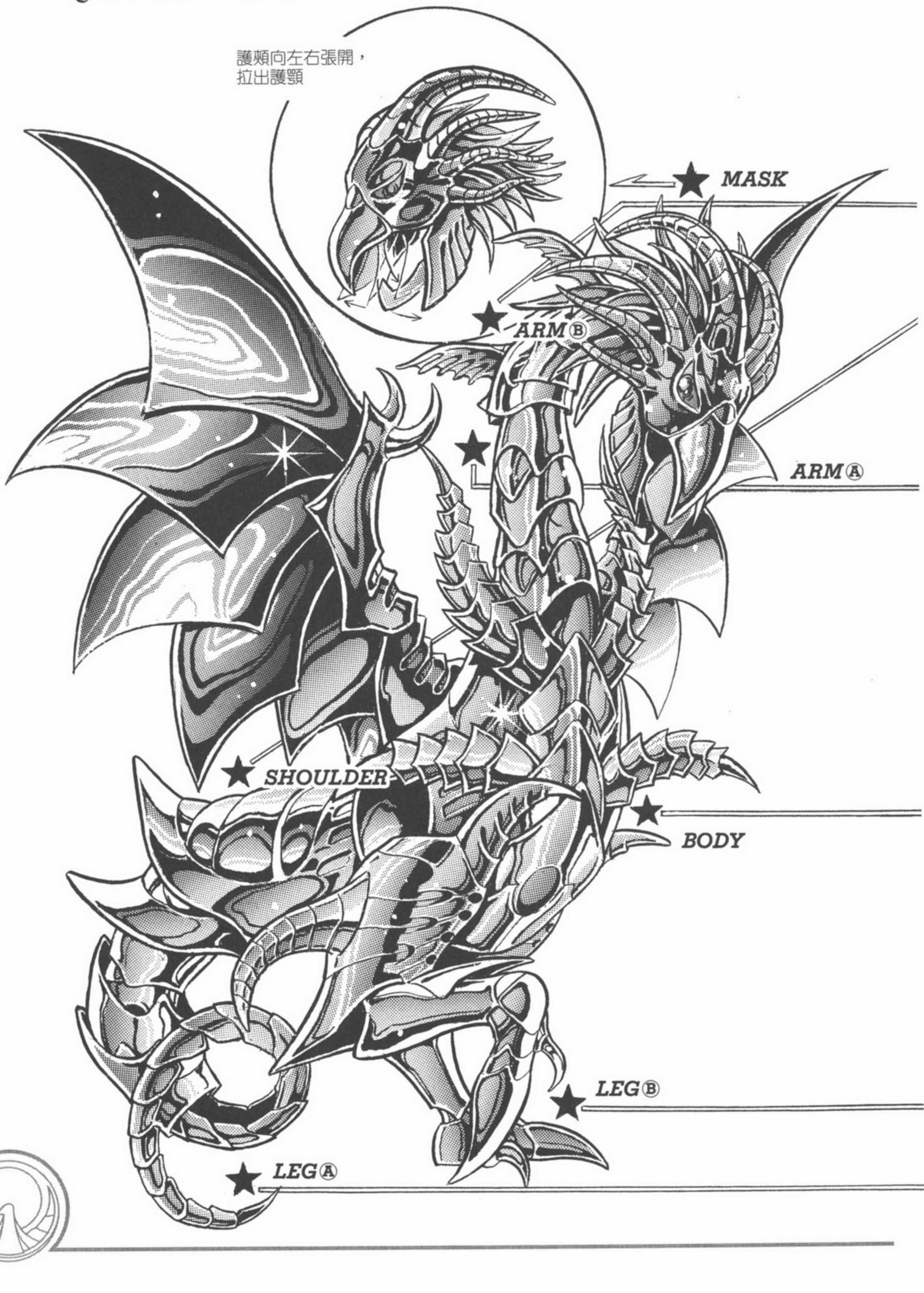
天魔星曼陀羅冥衣

天牢星牛頭人身獸冥衣


拉出副護肩
分開 4 件
護臂部件
護臂Ⓐ
連接護臂ⒶⒷ
護臂 Ⓑ
弄開護腿 Ⓐ，
收起尾巴
雙翼部份
作 180 度旋轉
摺起雙翼
伸直翼蜥的腳，
連接護腿Ⓐ與Ⓑ

BASILISK SYLPHIDE

天捷星翼蜥冥衣



1.分開花瓣及護頸

2.裝上護頸，
花瓣裝到背上

鞭狀部件
向下作 180 度伸展，
拉出副護肩

縮起
上臂部份

1.分開 2 件
部件

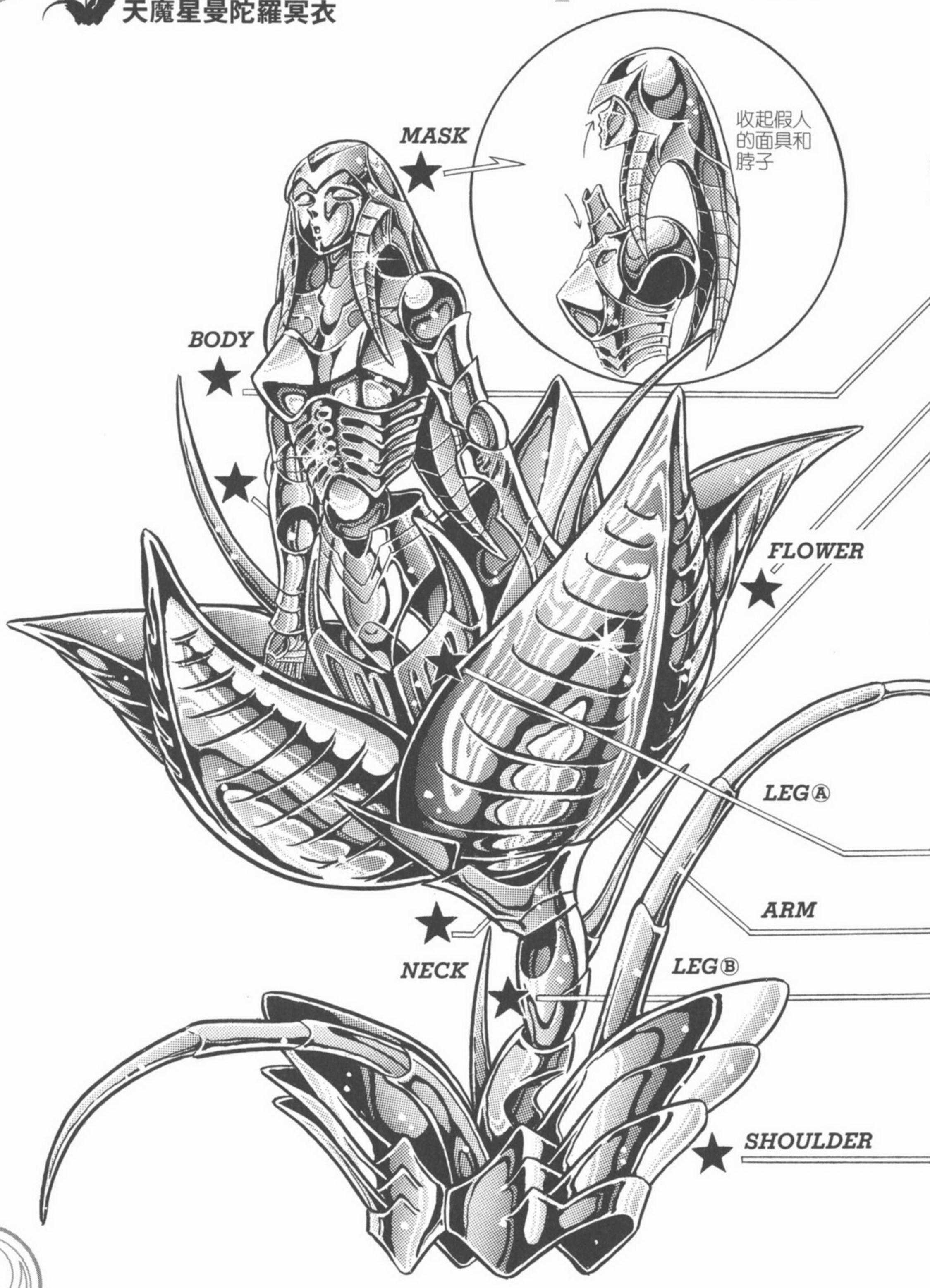
Ⓐ

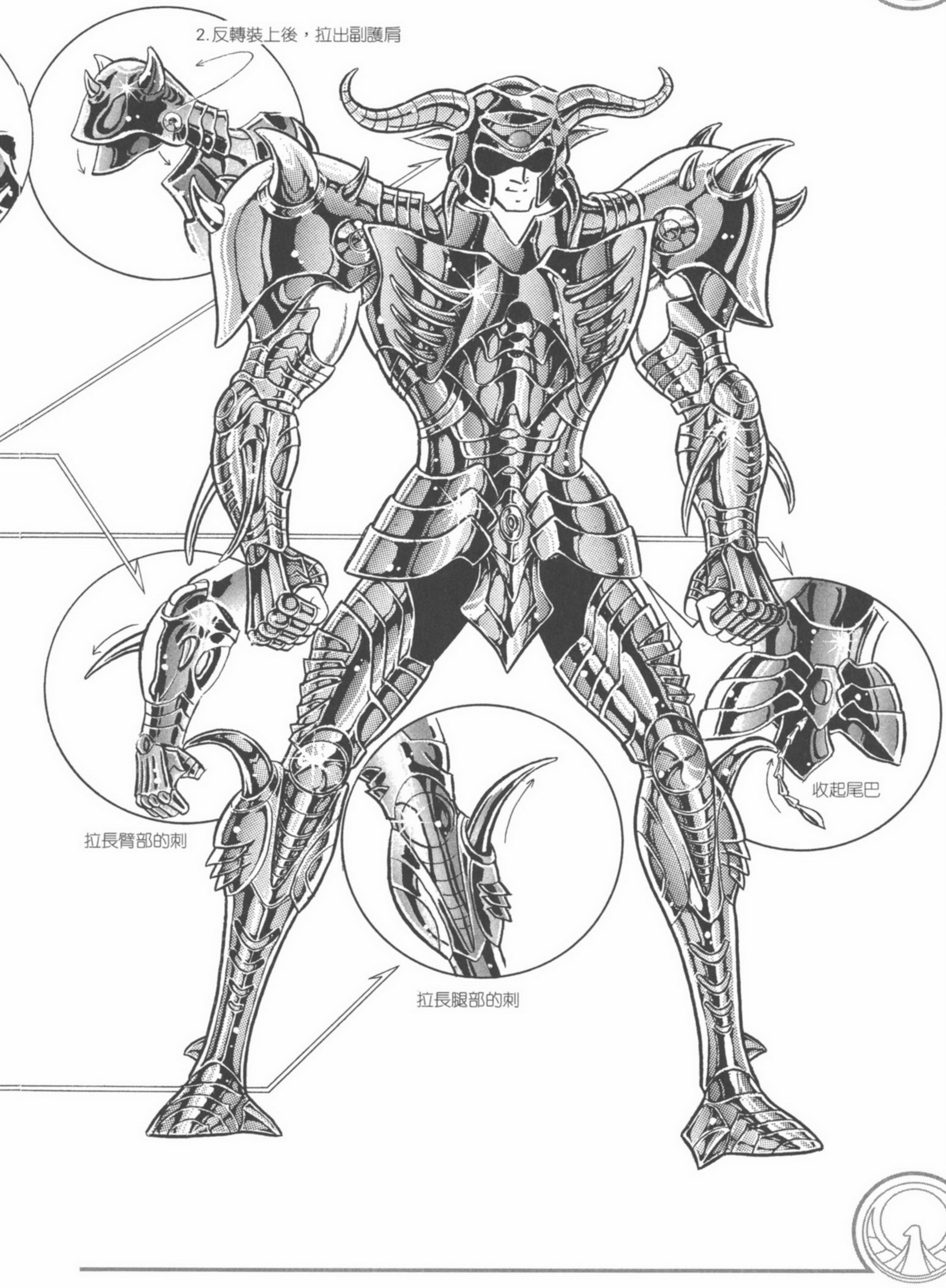
Ⓑ

2 連接Ⓐ與Ⓑ部件，
從Ⓑ伸出小腿及腳尖

ALRAUNE QUEEN

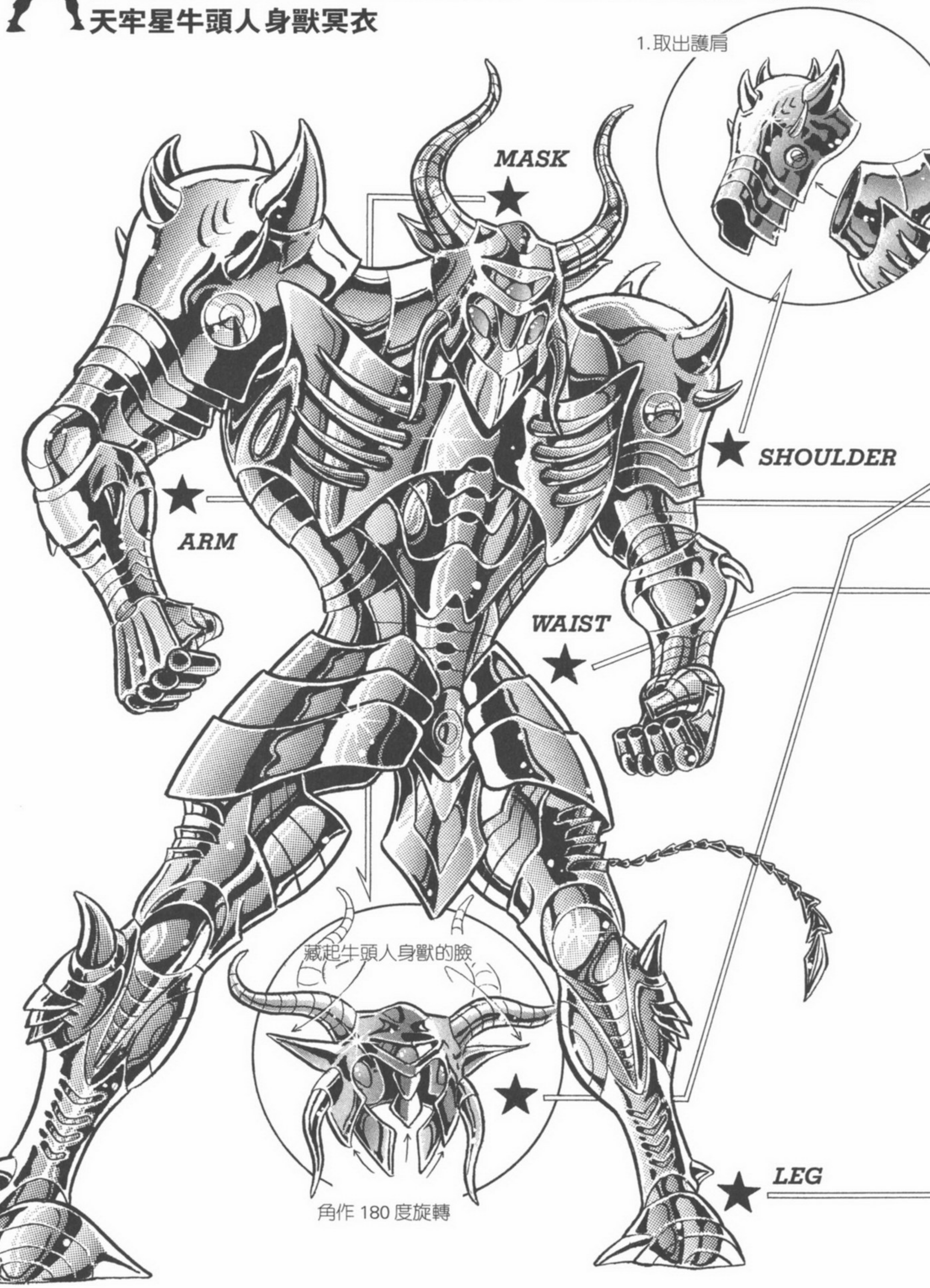
天魔星曼陀羅冥衣




2.反轉裝上後，拉出副護肩
拉長臂部的刺
拉長腿部的刺
收起尾巴

MINOTAUR GORDON

天牢星牛頭人身獸冥衣



聖鬥士星矢
版頭特集

現在就嘗嘗
它們吧，
達拿都斯!!

出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION
AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8032-01-3
9 789888 032013
$55

聖鬥士星矢
Saint SEIYA
volume 21
車田正美
天下

volume 21

Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας.....

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός.....